بنك بوبيان ش.م.ك. وشركاته التابعة

دولة الكويـــت

البيانات المالية المجمعة وتقرير مراقبي الحسابات المستقلين

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

بنـك بـوبـيـان
Boubyan Bank

فهـــرس	صفحـــة
تقرير مراقبي الحسابات المستقلين	2-1
بيان الدخل المجمع	3
بيان الدخل الشامل المجمع	4
بيان المركز المالي المجمع	5
بيان التغيرات في حقوق الملكية المجمع	6
بيان التدفقات النقدية المجمع	7
إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة	42-8

Deloitte.

الفهـــد وشركاه
مجمع الصالحية
مدخل 2 – الدور 4
صندوق البريد 23049 الصفاة
13091 الصفاة – الكويت

هاتف : 22438060 (965) +
هاتف : 22468934 (965) +
فاكس : 22452080 (965) +
www.deloitte.com

KPMG

كي بي إم جي صافي المطوع وشركاه
برج راكان، الدور 18
شارع فهد السالم
ص.ب. 24، الصفاة 13001
الكويت
تليفون : 5090 2247 965 +
فاكس : 2704 2249 965 +

تقرير مراقبي الحسابات المستقلين

إلى حضرات السادة المساهمين المحترمين
بنك بوبيان – ش.م.ك.
دولة الكويت

تقرير حول البيانات المالية المجمعة

لقد دققنا البيانات المالية المجمعة المرفقة لبنك بوبيان ش.م.ك. ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليهم معاً بـــ "المجموعة") والتي تتكون من بيان المركز المالي المجمع كما في 31 ديسمبر 2009 وكل من بيانات الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المجمعة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات التفسيرية الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية المجمعة

إن إدارة البنك مسئولة عن إعداد هذه البيانات المالية المجمعة والعرض العادل لها وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. وتتضمن هذه المسؤولية: تصميم وتطبيق والاحتفاظ بأدوات رقابة داخلية تتعلق بإعداد البيانات المالية والعرض العادل لها والتأكد من أن هذه البيانات المالية خالية من أي أخطاء مادية سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ، وكذلك اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة وإجراء تقديرات محاسبية تتوافق مع الظروف.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسئوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية المجمعة استناداً إلى التدقيق الذي قمنا به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. تتطلب منا تلك المعايير التقيد بمتطلبات أخلاقية وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن البيانات المالية المجمعة خالية من الأخطاء المادية.

يشتمل التدقيق على تنفيذ إجراءات للحصول على دليل تدقيق حول المبالغ والإفصاحات التي تضمنتها البيانات المالية المجمعة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقديرات مراقبي الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية المجمعة سواء بسبب الغش أو الخطأ. ويأخذ مراقبو الحسابات بالاعتبار، عند تقييم هذه المخاطر، الرقابة الداخلية المتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية المجمعة للبنك وذلك من أجل تصميم إجراءات تدقيق تتناسب مع الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فاعلية أدوات الرقابة الداخلية للبنك. ويشتمل التدقيق أيضاً على تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها إدارة البنك، وكذلك تقييم العرض الشامل للبيانات المالية المجمعة.

وباعتقادنا أن دليل التدقيق الذي حصلنا عليه كاف ومناسب لتقديم أساس يمكننا من إبداء رأي التدقيق.

الـــــرأي

في رأينا، أن البيانات المالية المجمعة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي المادية، عن المركز المالي للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2009، وعن الأداء المالي لها وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية المطبقة في دولة الكويت.

تقرير حول متطلبات قانونية وتنظيمية أخرى

برأينا كذلك، أن البنك يمسك دفاتر محاسبية سليمة وأن البيانات المالية المجمعة والبيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة حول هذه البيانات المالية المجمعة متفقة مع ما هو وارد في هذه الدفاتر، وأننا قد حصلنا على المعلومات والتفسيرات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق، وأن البيانات المالية المجمعة تتضمن ما نص قانون الشركات التجارية لسنة 1960 والتعديلات اللاحقة له والنظام الأساسي للبنك على وجوب إثباته فيها، وأن الجرد قد أجري وفقاً للأصول المرعية، وحسبما وصل إليه علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009 مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية لسنة 1960 والتعديلات اللاحقة له أو للنظام الأساسي للبنك على وجه قد يكون له تأثير مادي على نشاط المجموعة أو مركزها المالي.

نبين أيضاً أنه خلال تدقيقنا، لم يرد إلى علمنا وجود أية مخالفات مادية خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009 لأحكام القانون رقم 32 لسنة 1968 والتعديلات اللاحقة له في شأن النقد وبنك الكويت المركزي وتنظيم المهنة المصرفية والتعليمات المتعلقة به.

جاسم أحمد الفهد
مراقب حسابات مرخص فئة أ رقم 53
الفهد وشركاه ديلويت وتوش

صافي عبد العزيز المطوع
مراقب حسابات مرخص فئة أ رقم 138
من كي بي إم جي صافي المطوع وشركاه
عضو في كي بي إم جي العالمية

9 فبراير 2010
الكويت

بيان الدخل المجمع

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

بنك بوبيان
Boubyan Bank

	إيضاح	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008
		ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
الإيرادات			
إيرادات من المرابحات والتمويلات الإسلامية الأخرى		34,960	38,270
إيرادات استثمارات	5	7,325	19,028
إيرادات أتعاب وعمولات	6	3,620	4,837
حصة في نتائج شركات زميلة	16	518	1,130
صافي ربح ترجمة عملات أجنبية		755	131
إيرادات أخرى		330	15
		47,508	63,411
المصروفات			
تكاليف موظفين		(10,446)	(10,303)
مصروفات عمومية وإدارية		(7,674)	(5,846)
استهلاك وإطفاء		(1,505)	(1,332)
		(19,625)	(17,481)
الربح قبل تكاليف المرابحات وخسائر استثمارات ومخصص انخفاض القيمة والتوزيعات للمودعين		27,883	45,930
تكاليف مرابحات		(1,768)	(3,890)
خسائر استثمارات	5	(27,342)	(3,717)
مخصص انخفاض القيمة	7	(39,511)	(20,450)
(الخسارة)/الربح قبل التوزيعات للمودعين		(40,738)	17,873
توزيعات للمودعين	8	(11,275)	(15,851)
(الخسارة)/الربح بعد التوزيعات للمودعين		(52,013)	2,022
حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي		-	(18)
ضريبة دعم العمالة الوطنية		-	(51)
الزكاة		-	(21)
صافي (خسارة)/ربح السنة		(52,013)	1,932
العائد إلى:			
مساهمي البنك		(51,695)	1,846
حصص غير مسيطرة		(318)	86
صافي (خسارة)/ربح السنة		(52,013)	1,932
(خسارة)/ربحية السهم العائدة إلى مساهمي البنك (فلس)	9	(44.36)	1.58

إن الإيضاحات من 1 إلى 35 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.

	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
(خسارة) / ربح السنة	(52,013)	1,932
الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى		
التغير في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع	(350)	(2,999)
المحول إلى بيان الدخل من خسارة انخفاض قيمة استثمارات متاحة للبيع	2,383	-
تعديلات ترجمة عملات أجنبية	1,649	(886)
الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للسنة	3,682	(3,885)
إجمالي الخسارة الشاملة الأخرى للسنة	(48,331)	(1,953)
العائد إلى:		
مساهمي البنك	(48,013)	(2,039)
حصص غير مسيطرة	(318)	86
إجمالي الخسارة الشاملة للسنة	(48,331)	(1,953)

إن الإيضاحات من 1 إلى 35 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.

بيان المركز المالي المجمع

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

	إيضاح	2009 ألف دينار كويتي	2008 ألف دينار كويتي
الأصول			
النقد والنقد المعادل	10	51,608	67,996
مستحق من البنوك	11	170,596	141,320
تمويلات إسلامية للعملاء	12	576,558	475,431
أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	13	41,488	44,097
استثمارات متاحة للبيع	14	66,232	58,181
استثمارات في شركات زميلة	16	7,386	5,914
عقارات للمتاجرة		2,862	2,754
استثمارات عقارية	17	35,914	29,962
أصول أخرى	18	7,825	9,919
ممتلكات ومعدات		4,310	4,887
مجموع الأصول		964,779	840,461
المطلوبات وحقوق الملكية			
المطلوبات			
مستحق للبنوك	19	156,781	118,131
حسابات المودعين	20	708,957	569,636
مطلوبات أخرى	21	9,935	15,153
إجمالي المطلوبات		875,673	702,920
حقوق الملكية			
رأس المال	22	116,531	116,531
علاوة إصدار أسهم	23	280	280
احتياطي قانوني	24	3,913	3,913
احتياطي اختياري	25	3,591	3,591
احتياطي القيمة العادلة		1,235	(798)
احتياطي ترجمة عملات أجنبية		30	(1,619)
(خسائر متراكمة)/أرباح مرحلة		(38,445)	13,250
حقوق الملكية العائدة لمساهمي البنك		87,135	135,148
حصص غير مسيطرة		1,971	2,393
إجمالي حقوق الملكية		89,106	137,541
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		964,779	840,461

إبراهيم علي القاضي
رئيس مجلس الإدارة

عادل عبد الوهاب الماجد
الرئيس التنفيذي

إن الإيضاحات من 1 إلى 35 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المجمع

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

	رأس المال	علاوة إصدار أسهم	احتياطي قانوني	احتياطي اختياري	احتياطي القيمة العادلة	احتياطي ترجمة عملات أجنبية	(خسائر متراكمة)/ أرباح مرحلة	العائد لمساهمي البنك	حصص غير مسيطرة	المجموع
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
الرصيد في 1 يناير 2008	105,937	280	3,709	3,406	2,201	(733)	22,387	137,187	2,303	139,490
إجمالي الخسارة الشاملة للسنة	–	–	–	–	(2,999)	(886)	1,846	(2,039)	86	(1,953)
إصدار أسهم منحة	10,594	–	–	–	–	–	(10,594)	–	–	–
المحول إلى الاحتياطيات للسنة	–	–	204	185	–	–	(389)	–	–	–
صافي الحركة في حصص غير مسيطرة	–	–	–	–	–	–	–	–	4	4
الرصيد في 31 ديسمبر 2008	116,531	280	3,913	3,591	(798)	(1,619)	13,250	135,148	2,393	137,541
إجمالي الخسارة الشاملة للسنة	–	–	–	–	2,033	1,649	(51,695)	(48,013)	(318)	(48,331)
صافي الحركة في حصص غير مسيطرة	–	–	–	–	–	–	–	–	(104)	(104)
الرصيد في 31 ديسمبر 2009	116,531	280	3,913	3,591	1,235	30	(38,445)	87,135	1,971	89,106

إن الإيضاحات من 1 إلى 35 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.

بنك بوبيان
Boubyan Bank

	إيضاح	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008
		ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
الأنشطة التشغيلية			
صافي (خسارة)/ربح السنة		(52,013)	1,932
التعديلات لـ:			
مخصص انخفاض القيمة	7	39,511	20,450
استهلاك وإطفاء		1,505	1,332
صافي ربح ترجمة عملات أجنبية		(6,507)	(131)
ربح من بيع استثمارات متاحة للبيع		(251)	(63)
ربح من بيع استثمارات عقارية		–	(137)
خسائر من بيع أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر		95	–
خسائر/(أرباح) غير محققة من أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر		2,544	(10,258)
حصة في نتائج شركات زميلة		(518)	(1,130)
إيرادات توزيعات أرباح		(1,074)	(1,609)
خسارة غير محققة من التغير في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية		2,646	1,715
خسارة انخفاض قيمة استثمارات متاحة للبيع		2,383	1,431
		(11,679)	13,532
التغيرات في أصول ومطلوبات التشغيل			
مستحق من البنوك		(55,105)	40,633
تمويلات إسلامية للعملاء		(115,068)	(105,355)
أصول أخرى		2,094	(2,498)
مستحق للبنوك		38,650	(160,407)
حسابات المودعين		139,321	262,177
مطلوبات أخرى		(4,959)	3,335
إيرادات توزيعات أرباح مستلمة		1,074	1,609
صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة التشغيلية		(5,672)	53,026
الأنشطة الاستثمارية			
شراء أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر		(2,416)	(14,816)
المحصل من بيع أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر		5,417	–
شراء استثمارات متاحة للبيع		(12,235)	(15,588)
المحصل من بيع استثمارات متاحة للبيع		5,395	12,997
توزيعات أرباح من شركات زميلة		500	451
شراء استثمارات عقارية		(6,504)	(15,773)
المحصل من بيع استثمارات عقارية		158	498
شراء ممتلكات ومعدات		(927)	(1,835)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية		(10,612)	(34,066)
صافي التغير في حصص غير مسيطرة		(104)	4
صافي (النقص) / الزيادة في النقد والنقد المعادل		(16,388)	18,964
النقد والنقد المعادل في بداية السنة		67,996	49,032
النقد والنقد المعادل في نهاية السنة	10	51,608	67,996
معاملات غير نقدية			
الأنشطة الاستثمارية			
المحول من استثمارات في شركات زميلة إلى أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر		–	20,057

إن الإيضاحات من 1 إلى 35 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.

1. التأسيس والأنشطة

تأسس بنك بوبيان ش.م.ك. ("البنك") كشركة مساهمة كويتية عامة بتاريخ 21 سبتمبر 2004 وفقاً لقانون الشركات التجارية المعمول به في دولة الكويت وبموجب المرسوم الأميري رقم 88 ووفقاً لقواعد وقوانين بنك الكويت المركزي (القانون رقم 30 الصادر في 2003). تم إدراج أسهم البنك في سوق الكويت للأوراق المالية في 15 مايو 2006.

في 28 نوفمبر 2004 تم الترخيص للبنك من قبل بنك الكويت المركزي ليقوم البنك بشكل رئيسي بتقديم كافة الخدمات المصرفية بما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية السمحة وطبقاً لما تعتمده هيئة الرقابة الشرعية بالبنك.

إن عنوان البنك المسجل هو ص.ب 25507 الصفاة 13116 دولة الكويت.

تم التصريح بإصدار البيانات المالية المجمعة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ 9 فبراير 2010.

2. تطبيق المعايير الجديدة والمعدلة

خلال السنة الحالية، قامت المجموعة بتطبيق كافة المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية ('IASB') ولجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية ('IFRIC') التابعة لمجلس معايير المحاسبة الدولية والتي تتعلق بعملياتها والمطبقة على فترات التقرير السنوية التي تبدأ في 1 يناير 2009.

يؤثر تطبيق المعايير المعدّلة على العرض والإفصاح في هذه البيانات المالية المجمعة لكنه لا يؤثر على نتائج المجموعة أو مركزها المالي المفصح عنهم للمجموعة كما هو مبين أدناه.

معيار المحاسبة الدولي 1 (المعدل في 2007) *'عرض البيانات المالية'*

قدم المعيار المعدل عدة تغييرات على المصطلحات (بما في ذلك العناوين المعدلة للبيانات المالية المجمعة) وأدى إلى عدة تغيرات في العرض والإفصاح. يتطلب المعيار المعدل أن يتم عرض كافة تغيرات غير المالكين في حقوق الملكية (أي الدخل الشامل) بشكل منفصل ضمن بيان الدخل الشامل.

المعيار الدولي للتقارير المالية 8 *"القطاعات التشغيلية"*

يتطلب هذا المعيار الجديد الذي حل محل معيار المحاسبة الدولي 14 ' القطاعات' إتباع 'أسلوب إداري' يتم بموجبه تقديم التقارير حول القطاعات وفق نفس الأساس المستخدم لأغراض التقارير الداخلية. إضافة إلى ذلك، يتم الإفصاح عن القطاعات بشكل يتوافق أكثر مع التقارير الداخلية المقدمة إلى صانع القرار التشغيلي الرئيسي.

المعيار الدولي للتقارير المالية 7 *"الأدوات المالية: الإفصاحات"*

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية 7 في مارس 2009، والتي أصبحت سارية في 2009. وتتطلب التعديلات إفصاحات أفضل حول قياس القيمة العادلة ومخاطر السيولة. وبصفة خاصة، يتطلب التعديل الإفصاح عن قياس القيمة العادلة بمستوى تسلسل قياس القيمة العادلة. يؤدي تطبيق التعديل إلى إفصاحات إضافية ولكن ليس له اثر على المركز المالي أو الدخل الشامل للمجموعة.

معايير وتفسيرات صدرت ولم يبدأ سريانها بعد

بتاريخ التصريح بإصدار هذه البيانات المالية المجمعة، كانت المعايير والتفسيرات التالية قد صدرت ولكن لم يبدأ سريانها بعد:

• معيار المحاسبة الدولي 1 (المعدل) *'عرض البيانات المالية'*	يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2010
• معيار المحاسبة الدولي 7 (المعدل) *'بيانات التدفقات النقدية'*	يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2010
• معيار المحاسبة الدولي 17 (المعدل) *'عقود الإيجار'*	يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2010
• معيار المحاسبة الدولي 24 (المعدل) *"الإفصاحات عن الأطراف ذات العلاقة"*	يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2011
• معيار المحاسبة الدولي 27 (المعدل) *"البيانات المالية المجمعة والمنفصلة"*	يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يوليو 2009
• معيار المحاسبة الدولي 28 (المعدل) *"الاستثمارات في الشركات الزميلة"*	يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يوليو 2009
• معيار المحاسبة الدولي 32 (المعدل) *"الأدوات المالية: العرض"*	يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 فبراير 2010
• معيار المحاسبة الدولي 36 (المعدل) *'انخفاض قيمة الأصول'*	يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2010
• معيار المحاسبة الدولي 38 (المعدل) *"الأصول غير الملموسة"*	يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يوليو 2009

2. تطبيق المعايير الجديدة والمعدلة (تتمة)

معايير وتفسيرات صدرت ولم يبدأ سريانها بعد (تتمة)

• معيار المحاسبة الدولي 39 (المعدل) *"الأدوات المالية: التحقق والقياس"*	يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 30 يونيو 2009 و1 يوليو 2009 و 1 يناير 2010
• المعيار الدولي للتقارير المالية 1 (المعدل) *"تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية لأول مرة"*	يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2010
• المعيار الدولي للتقارير المالية 2 (المعدل) *"المدفوعات بالأسهم"*	يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يوليو 2009 و1 يناير 2010
• المعيار الدولي للتقارير المالية 3 (المعدل) *"عمليات دمج الأعمال"*	يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يوليو 2009
• المعيار الدولي للتقارير المالية 5 (المعدل) *"الأصول غير المتداولة المحتفظ بها لغرض البيع والعمليات الموقوفة"*	يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يوليو 2009 و1 يناير 2010
• المعيار الدولي للتقارير المالية 8 *"القطاعات التشغيلية"*	يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2010
• المعيار الدولي للتقارير المالية 9 *"الأدوات المالية"*	يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2013
• تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية 9 (المعدل) *"إعادة تقييم المشتقات الضمنية"*	يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يوليو 2009
• تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية 16 (المعدل) *"تغطية صافي الاستثمار في عملية أجنبية"*	يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يوليو 2009
• تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية 17 *"توزيعات أصول غير نقدية للملاك"*	يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يوليو 2009
• تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية 19 *"إطفاء المطلوبات المالية بأدوات حقوق الملكية"*	يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يوليو 2010

يتوقع أعضاء مجلس الإدارة أن تطبيق هذه المعايير والتفسيرات عند سريانها في الفترات المستقبلية لن يكون له أثر مالي جوهري على البيانات المالية المجمعة للمجموعة في فترة بدء التطبيق، باستثناء المعيار الدولي للتقارير المالية 9 *"الأدوات المالية"*.

تم إصدار المعيار الدولي للتقارير المالية 9 في نوفمبر 2009 ويحل محل أجزاء من معيار المحاسبة الدولي 39 فيما يتعلق بتصنيف وقياس الأصول المالية. يهدف مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB) إلى استبدال معيار المحاسبة الدولي 39 بالكامل بنهاية 2010. أبقى المعيار الدولي للتقارير المالية 9 على نموذج القياس المختلط ولكن تم تبسيطه وحدد فئتين رئيسيتين لقياس الأصول المالية وهما التكلفة المطفأة والقيمة العادلة. يعتمد أساس التصنيف على نموذج أعمال المنشأة وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للأصل المالي. على الرغم من أن تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية 9 يعتبر إلزامياً اعتباراً من 1 يناير 2013، إلا أنه يسمح بالتطبيق المبكر له. وتقوم المجموعة بدراسة نتائج تطبيق هذا المعيار وأثر ذلك على المجموعة وتوقيت تطبيقه.

3. السياسات المحاسبية الهامة

أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المجمعة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB) والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية، المطبقة في دولة الكويت لمؤسسات الخدمات المالية التي تخضع لرقابة بنك الكويت المركزي. إن هذه التعليمات تتطلب تطبيق كافة المعايير الدولية للتقارير المالية، باستثناء متطلبات معيار المحاسبة الدولي 39 حول المخصص المجمع لانخفاض القيمة والتي تحل محلها متطلبات بنك الكويت المركزي حول الحد الأدنى للمخصص العام، كما هو مبين أدناه.

في مارس 2007، أصدر بنك الكويت المركزي تعميم بتعديل أساس احتساب المخصصات العامة على التسهيلات حيث تم تغيير نسبة المخصص من 2% إلى 1% على التسهيلات النقدية ومن 1% إلى 0.5% على التسهيلات غير النقدية. وبدأ سريان هذه النسب المعدلة اعتباراً من 1 يناير 2007 على صافي الزيادة في التسهيلات، بعد خصم بعض فئات الضمانات خلال فترة التقرير. إن الجزء من المخصص العام الذي زاد عن نسبة 1% للتسهيلات النقدية وعن 0.5% للتسهيلات غير النقدية كما في 31 ديسمبر 2007 يمكن الاحتفاظ بها كمخصص عام حتى تصدر تعليمات أخرى بهذا الشأن من قبل بنك الكويت المركزي.

يتم تطبيق السياسات المحاسبية من قبل المجموعة بشكل مماثل لتلك المطبقة في السنة السابقة، باستثناء التغيرات الناتجة عن التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية كما هو مبين في إيضاح 2.

3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

العرف المحاسبي

ما لم يتم الإشارة إلى غير ذلك، فإن البيانات المالية المجمعة تعرض بالدينار الكويتي مقرباً إلى أقرب ألف، وقد تم إعداد هذه البيانات المالية المجمعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء بعض الاستثمارات المتاحة للبيع والأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والعقارات الاستثمارية المدرجة بالقيمة العادلة.

أساس التجميع

تتضمن البيانات المالية المجمعة البيانات المالية لكل من البنك وشركاته التابعة: شركة بوبيان للتأمين التكافلي ش.م.ك. (مقفلة)، وشركة بوبيان كابيتال للاستثمار ش.م.ك. (مقفلة)، وشركة بوبيان الصناعية للتجارة العامة ذ.م.م.، وتخضع جميعها لسيطرة البنك (ويشار للبنك وشركاته التابعة مجتمعين بـ "المجموعة") كما هو مبين في إيضاح 15. وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة بحيث يستفيد من أنشطتها.

تدرج نتائج الشركات التابعة التي يتم شراؤها أو بيعها خلال السنة ضمن بيان الدخل الشامل المجمع من تاريخ السيطرة الفعلية أو حتى تاريخ بيع الشركة التابعة.

يتم عند الضرورة عمل تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لتوحيد سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية المطبقة من قبل البنك.

يتم عند التجميع استبعاد كافة المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات والأرباح غير المحققة بين شركات المجموعة. كما يتم استبعاد الخسائر غير المحققة بنفس الطريقة التي تم بها استبعاد الأرباح غير المحققة ولكن فقط في حال عدم وجود دليل على انخفاض القيمة.

يتم تحديد الحصص غير المسيطرة في صافي أصول الشركات التابعة المجمعة بصورة منفصلة عن حصة ملكية المجموعة في هذه الشركات التابعة. وتتكون الحصص غير المسيطرة من قيمة هذه الحصص بالتاريخ الفعلي لدمج الأعمال والحصص غير المسيطرة من التغيرات في حقوق الملكية من تاريخ الدمج. الخسائر العائدة إلى الحصص غير المسيطرة التي تزيد عن الحصة غير المسيطرة في حقوق ملكية الشركة التابعة يتم توزيعها على حصص المجموعة، إلا إذا كان على الحصص غير المسيطرة التزام إجباري ويكون بإمكانهم تقديم استثمار إضافي لتغطية هذه الخسائر.

المستحق من البنوك وتمويلات إسلامية للعملاء

قرض حسن – بنوك

هو تسهيلات تمويلية بدون فائدة تسمح للمقترض باستخدام أموال القرض لفترة زمنية محددة يتم فيها سداد نفس مبلغ القرض الحسن بنهاية فترته.

المرابحة

المرابحة هي اتفاق يتعلق ببيع السلع بالتكلفة مضافاً إليها هامش ربح متفق عليه، حيث يقوم البائع بإعلام المشتري بالسعر الذي ستتم به المعاملة وكذلك مبلغ الربح الذي سيتحقق. المرابحة هي أصل مالي أنشأته المجموعة ويدرج بالتكلفة المطفأة بالصافي، ناقصاً مخصص انخفاض القيمة.

الوكالة

الوكالة هي اتفاق بين طرفين هما الموكل الذي يرغب في تعيين الطرف الآخر وهو الوكيل ليكون هذا الأخير وكيلاً عن الموكل فيما يتعلق باستثمار أموال الموكل وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية. الوكالة هي أصل مالي أنشأته المجموعة ويدرج بالتكلفة المطفأة بالصافي، ناقصاً مخصص انخفاض القيمة.

الأصول المؤجرة – المجموعة كمؤجر

يتم تصنيف عقود التأجير كعقود تأجير تمويلي عندما تقضي شروط التأجير تحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية إلى المستأجر، وتصنف كافة عقود التأجير الأخرى كعقود تأجير تشغيلي. تدرج الأصول المؤجرة بمبالغ تعادل صافي مبلغ الاستثمار القائم في عقود التأجير، ناقصاً مخصص انخفاض القيمة.

بنـــك بـوبـيـان
Boubyan Bank

3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الاستثمارات

يتم تحقق او عدم تحقق الاستثمارات في تاريخ السداد، وتصنف الاستثمارات في الفئتين التاليتين:

- أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر؛ و
- استثمارات متاحة للبيع

أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

تصنف الأصول المالية كـ "أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" إذا تم الاحتفاظ بالأصل للمتاجرة أو تم تصنيفه كأصل مالي محتفظ به بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

ويصنف الأصل المالي كـ محتفظ به للمتاجرة" إذا:

- إذا تم اقتناؤه بصفة أساسية لغرض بيعه في المستقبل القريب، أو
- إذا كان جزء من محفظة أدوات مالية تديرها المجموعة معاً وحققت مؤخراً نموذج فعلي من اكتساب الأرباح قصيرة الأجل.

ويمكن تصنيف الأصل المالي، باستثناء الأصول المالية المحتفظ بها للمتاجرة، كأصل مالي محتفظ به بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند التحقق المبدئي، إذا:

- كان هذا التصنيف يستبعد أو يقلل بصورة كبيرة من تضارب قياس أو تحقق قد ينتج في حال ما لم يتم التصنيف، أو
- كان الأصل المالي يشكل جزءاً من مجموعة أصول أو مطلوبات مالية أو كليهما، يدار ويقاس أدائه على أساس القيمة العادلة.

ويتم قياس الأصول المالية المصنفة كـ "أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" مبدئياً بالتكلفة التي تمثل القيمة العادلة للمقابل المدفوع. بعد التحقق المبدئي، تقوم المجموعة بقياس هذه الأصول بقيمها العادلة دون أي خصم لتكاليف المعاملات التي قد تتكبدها عند بيعها أو التصرف فيها، مع إدراج أي أرباح أو خسائر ناتجة ضمن الربح أو الخسارة، كما يتضمن صافي الربح الناتج أو الخسارة المحققة في الربح أو الخسارة أي توزيعات أرباح أو ربح مكتسب من الأصل المالي.

استثمارات متاحة للبيع

الاستثمارات المتاحة للبيع هي استثمارات غير مشتقة لا تصنف ضمن أي فئة أخرى من فئات الأصول المالية.

تقاس الاستثمارات المتاحة للبيع مبدئياً بالتكلفة التي تمثل القيمة العادلة للمقابل المدفوع يضاف إليها التكاليف التي تتعلق مباشرة بالمعاملات. الأرباح والخسائر التي تنتج عن أي تغيرات لاحقة في القيمة العادلة تدرج مباشرة في حقوق الملكية، حتى يتم بيع الاستثمار أو أن يتقرر أن قيمته قد انخفضت حيث يتم في هذه الحالة إدراج الربح أو الخسارة المتراكمة التي تم إدراجها سابقاً في حقوق الملكية ضمن بيان الدخل المجمع للسنة.

محاسبة تواريخ المتاجرة والسداد

إن جميع مشتريات ومبيعات الأصول المالية بالطريقة المعتادة يتم تسجيلها على أساس تاريخ السداد. يتم إدراج التغيرات في القيمة العادلة بين تاريخ المتاجرة وتاريخ السداد في بيان الدخل المجمع بالنسبة للأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسائر، ويتم إدراجها في الدخل الشامل الآخر بالنسبة للاستثمارات المتاحة للبيع. إن مشتريات أو مبيعات الطريقة المعتادة هي مشتريات أو مبيعات الأصول المالية التي تتطلب تسليم الأصول خلال إطار زمني يتم تحديده عموماً بالنظم أو بالعرف السائد في الأسواق.

التقاص

يتم التقاص بين الأصول المالية والمطلوبات المالية، ويتم إدراج صافي المبلغ الظاهر في بيان المركز المالي فقط عند وجود حق قانوني ملزم بإجراء التقاص على المبالغ المسجلة وتنوي المجموعة السداد على أساس الصافي، بحيث يتم تحقق الأصول والمطلوبات في الوقت ذاته.

تعرض الإيرادات والمصروفات بالصافي فقط عندما تسمح المعايير المحاسبية بذلك، أو للأرباح والخسائر الناتجة من مجموعة من المعاملات المتماثلة.

3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

استثمارات في شركات زميلة

إن الشركات الزميلة هي تلك الشركات التي تمارس عليها المجموعة تأثير جوهري، وهي ليست شركة تابعة أو حصة في مشروع مشترك. ويعرف التأثير الجوهري بأنه القدرة على المشاركة في القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة الزميلة ولكن ليس سيطرة أو سيطرة مشتركة على تلك السياسات.

يتم عرض نتائج الشركات الزميلة ضمن هذه البيانات المالية المجمعة باستخدام طريقة حقوق الملكية. ووفقاً لطريقة حقوق الملكية، تدرج الاستثمارات في الشركات الزميلة في بيان المركز المالي المجمع بالتكلفة المعدلة بتغيرات ما بعد الحيازة في حصة المجموعة من صافي أصول الشركة الزميلة ناقصاً أي انخفاض في قيمة أي من الاستثمارات. لا يتم إدراج خسائر أي شركة زميلة تزيد عن حصة المجموعة في ملكية هذه الشركة الزميلة (التي تتضمن أي حصة ملكية طويلة الأجل تشكل جزء أساسي من صافي استثمار المجموعة في الشركة الزميلة) إلا إذا تكبدت المجموعة التزام قانوني أو استدلالي أو قامت بسداد دفعات نيابة عن الشركة الزميلة.

إن أي زيادة في تكلفة الحيازة عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للأصول والمطلوبات وكذلك الالتزامات المحتملة المحددة للشركة الزميلة بتاريخ الحيازة يتم تسجيلها كشهرة. وتدرج الشهرة ضمن القيمة الدفترية للاستثمار ويتم تقييمها لغرض تحديد انخفاض القيمة كجزء من الاستثمار. كما إن أي زيادة في حصة المجموعة من صافي القيمة العادلة للأصول والمطلوبات والالتزامات المحتملة المحددة عن تكلفة الحيازة، بعد إعادة التقييم، يتم إدراجها مباشرة في بيان الدخل المجمع.

الأرباح غير المحققة الناتجة عن المعاملات مع الشركات الزميلة يتم استبعادها مقابل الاستثمار في حدود حصة المجموعة في الشركة الزميلة. يتم استبعاد الخسائر غير المحققة بنفس طريقة استبعاد الأرباح غير المحققة ولكن فقط في حال عدم وجود دليل على انخفاض القيمة.

التأجير التشغيلي

تتحقق مدفوعات التأجير التشغيلي (باستثناء تكاليف الخدمات مثل التأمين والصيانة) كمصروف بطريقة القسط الثابت، حيث تؤجل أي أتعاب تأجير مبدئية تدفع للمؤجر كدفعة مقدمة ويتم إطفائها على مدى فترة التأجير.

انخفاض قيمة الأصول المالية وعدم إمكانية تحصيلها

يتم بتاريخ كل تقرير تقييم الأصول المالية لتحديد فيما إذا كان هناك دليل إيجابي على أن أصل مالي محدد قد تنخفض قيمته. فإذا ما توافر مثل ذلك الدليل، تسجل خسائر الانخفاض في القيمة في بيان الدخل المجمع.

يتم تحديد انخفاض القيمة كما يلي:

- بالنسبة للأصول المدرجة بالتكلفة المطفأة، فإن انخفاض القيمة يستند إلى التدفقات النقدية المقدرة مخصومة بمعدل العائد الفعلي الأصلي.
- بالنسبة للأصول المدرجة بالقيمة العادلة، فإن انخفاض القيمة يمثل الفرق بين التكلفة والقيمة العادلة.
- بالنسبة للأصول المدرجة بالتكلفة، فإن انخفاض القيمة يمثل الفرق بين التكلفة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المخصومة بمعدل عائد السوق الحالي لأصل مالي مشابه.

إضافة إلى ذلك، ووفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي، يتم احتساب مخصص عام بحد أدنى 1% على التسهيلات النقدية و0.5% على التسهيلات غير النقدية، بالصافي بعد استبعاد بعض فئات الضمانات التي تنطبق عليها تعليمات بنك الكويت المركزي ولا تخضع لاحتساب مخصص محدد لها.

يتم إثبات عكس خسائر انخفاض القيمة المحققة في سنوات سابقة في حال وجود دليل على أن خسارة الانخفاض في القيمة المسجلة للأصل المالي لم تعد موجودة أو أنها قد انخفضت وأن الانخفاض يمكن أن يعود بشكل موضوعي لحدث وقع بعد تحقق انخفاض القيمة. وباستثناء أدوات حقوق الملكية المصنفة كمتاحة للبيع، يتم تسجيل عكس خسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل المجمع، شريطة ألا تتجاوز القيمة الدفترية للأصل تكلفته المطفأة في تاريخ عكس انخفاض القيمة. ويتحقق عكس الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية المصنفة كمتاحة للبيع ضمن احتياطي القيمة العادلة.

3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

انخفاض قيمة الأصول الملموسة وغير الملموسة

تقوم المجموعة بتاريخ كل تقرير بمراجعة القيمة الدفترية لأصولها الملموسة وغير الملموسة لتحديد ما إذا كان هناك مؤشر على وجود خسائر انخفاض في القيمة على هذه الأصول. إذا ما ظهر مثل ذلك المؤشر، يتم تقدير المبلغ الممكن استرداده للأصل لتحديد خسائر انخفاض القيمة (إن وجدت). وإذا لم يكن بالإمكان تقدير المبلغ الممكن استرداده لأي أصل ما، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ الممكن استرداده لوحدة إنتاج النقد التي يندرج ضمنها هذا الأصل. وفي حال توفر أساس معقول وثابت للتوزيع، يتم توزيع أصول المجموعة على كل وحدة من وحدات إنتاج النقد، أو توزع بشكل آخر على المجموعة الأقل من وحدات إنتاج النقد التي يتوافر لها أساس معقول وثابت للتوزيع.

يتم اختبار الأصول غير الملموسة ذات الأعمار غير المحددة والأصول غير الملموسة الغير جاهزة بعد للاستعمال وذلك لغرض تقييم انخفاض القيمة سنوياً، وأيضاً كلما ظهر مؤشر على احتمال انخفاض قيمتها.

يمثل المبلغ الممكن استرداده القيمة العادلة ناقصاً التكاليف المتكبدة حتى البيع أو القيمة أثناء الاستخدام أيهما أعلى. ويتم عند تحديد القيمة أثناء الاستخدام خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم يعكس تقييم السوق الحالي للقيمة الزمنية للنقد والمخاطر المتعلقة بالأصل الذي لم يتم له تعديل تقديرات التدفقات النقدية المستقبلية.

إذا تم تقدير المبلغ الممكن استرداده لأصل ما (أو وحدة إنتاج النقد) بأقل من قيمته الدفترية، يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل (وحدة إنتاج النقد) إلى قيمتها الممكن استردادها. وتتحقق خسارة انخفاض القيمة على الفور ومباشرة ضمن الربح أو الخسارة، ما لم يدرج الأصل بالقيمة المعاد تقييمها حيث يتم في هذه الحالة المحاسبة عن خسارة انخفاض القيمة كانخفاض في إعادة التقييم.

في حال عكس خسارة انخفاض القيمة لاحقاً، فإن القيمة الدفترية للأصل (وحدة إنتاج النقد) يتم زيادتها إلى القيمة المقدرة المعدلة لمبلغها الممكن استرداده، على ألا تتجاوز القيمة الدفترية التي تم زيادتها القيمة الدفترية التي كان من الممكن تحديدها فيما لو لم تتحقق أي خسارة انخفاض في القيمة للأصل (وحدة إنتاج النقد) في سنوات سابقة. ويتحقق عكس خسائر انخفاض القيمة على الفور ومباشرة في بيان الدخل المجمع، ما لم يتم إدراج الأصل بقيمة معاد تقييمها حيث يتم في هذه الحالة المحاسبة عن عكس خسائر انخفاض القيمة كزيادة في إعادة التقييم.

عدم تحقق الأصول المالية والمطلوبات المالية

لا تتحقق الأصول المالية عندما ينتهي حق المجموعة في استلام التدفقات النقدية الناتجة من تلك الأصول المالية أو عندما تقوم المجموعة بنقل كافة مخاطر ومزايا ملكية الأصل لجهة أخرى. إذا لم تقم المجموعة بتحول كافة مخاطر ومزايا الملكية واستمرت في السيطرة على الأصل المحول، فإن المجموعة تقوم بالاعتراف بحصتها في الأصل والالتزامات المتعلقة بتلك الحصة في حدود المبالغ المحتمل أن تقوم المجموعة بدفعها. أما في حال احتفاظ المجموعة بكافة مخاطر ومزايا ملكية أصل مالي محول، فإن المجموعة تستمر في الاعتراف بالأصل المالي وتقوم أيضاً بتسجيل القروض المضمونة بمبلغ المحصلات المستلمة.

لا تتحقق المطلوبات المالية عندما يتم الإعفاء من الالتزام المحدد أو إلغاؤه أو انتهاء صلاحية استحقاقه.

المستحق لبنوك وحسابات المودعين

الحسابات الاستثمارية

قد تأخذ الحسابات الاستثمارية شكل ودائع استثمارية تسري لفترات محددة وتجدد تلقائياً عند الاستحقاق لنفس الفترة ما لم يقدم المودعون إخطارات خطية بعكس ذلك، أو تأخذ شكل حسابات التوفير الاستثمارية لفترات غير محددة. وفي كافة الحالات، فإن الحسابات الاستثمارية تستحق جزء من الأرباح وتتحمل حصة من الخسارة، وتدرج بالتكلفة زائداً الربح المستحق.

الحسابات غير الاستثمارية

تمثل الحسابات غير الاستثمارية التي تتفق مع أحكام الشريعة الإسلامية القرض الحسن من المودعين للبنك، ولا تستحق هذه الحسابات أي ربح ولا تتحمل أي مخاطر خسارة حيث يضمن البنك دفع الرصيد المتعلق به. ويتم استثمار القرض الحسن وفق قرار المجموعة وتعود نتائج مثل هذه الاستثمارات في نهاية الأمر لمساهمي البنك. تدرج الحسابات غير الاستثمارية بالتكلفة.

دائنو مرابحة

إن المرابحة هي معاملة إسلامية تقتضي بأن تقوم المجموعة بشراء أصل من طرف آخر وتقوم بسداد قيمته بالتكلفة مضافاً إليها ربح متفق عليه على أساس الدفع المؤجل. يستحق سعر الشراء الدفع للطرف المقابل عند الاستحقاق. يدرج دائنو المرابحة بالتكلفة المطفأة.

3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

مكافأة نهاية الخدمة

يتم احتساب مخصص للمبالغ المستحقة للموظفين عن مكافآت نهاية الخدمة طبقاً لسياسات البنك ووفقاً لقانون العمل المعمول به بدولة الكويت.

المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصص فقط عندما يكون على المجموعة التزام قانوني حالي أو متوقع نتيجة لحدث وقع في الماضي ويكون قابل للتقدير بدرجة موثوق بها ويتوقع أن ينشأ عنه تدفقاً صادراً من الموارد الاقتصادية لتسوية هذا الالتزام.

يتم مراجعة المخصصات بتاريخ التقرير وتعديلها لتعكس أفضل تقدير حالي للمصروفات اللازمة لسداد الالتزام كما بتاريخ المركز المالي ويتم خصمها إلى القيمة الحالية حينما يكون التأثير مادياً.

القيمة العادلة

الاستثمارات

بالنسبة للاستثمارات المتداولة في أسواق مالية منظمة، فإن القيمة العادلة تتحدد بالرجوع إلى أخر سعر شراء في سوق الأوراق المالية بنهاية الأعمال في تاريخ المركز المالي.

وبالنسبة للاستثمارات التي لا يوجد لها أسعار شراء سوقية معروضة، يتم عمل تقدير معقول للقيمة العادلة بالرجوع إلى مضاعف الربحية أو مضاعف الربحية الخاص بقطاع أعمال ما أو إلى قيمة عادلة تستند إلى شركة مماثلة متداولة بالسوق أو استناداً إلى التدفقات النقدية المتوقعة للاستثمارات.

أما الاستثمارات المتاحة للبيع التي لا يتوفر لها مقاييس موثوق بها لاحتساب قيمتها العادلة والتي لا يمكن الحصول على معلومات حول قيمتها العادلة فتدرج بتكلفتها المبدئية ناقصاً خسائر انخفاض القيمة، إن وجدت.

الأصول والمطلوبات المالية الأخرى

بالنسبة للأصول والمطلوبات المالية، يتم تحديد القيمة العادلة استناداً إلى التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة أو تقديرات الإدارة للمبلغ الذي يمكن لقاءه مبادلة الأصول نقداً في معاملة تقوم على أسس تجارية بحتة أو سداد الالتزامات بشكل يرضي الدائنين.

الاستثمارات العقارات

يتم تحديد القيمة العادلة للعقارات من قبل مقيّمين لديهم مؤهلات مهنية معترف بها وخبرة حديثة في موقع وفئة العقار الذي يتم تقييمه، ويتم تحديد القيمة العادلة مع الأخذ بالاعتبار المعاملات الحديثة بالسوق لعقارات مماثلة في نفس مواقع الاستثمارات العقارية الخاصة بالمجموعة.

الاعتراف بالإيرادات

- تتحقق الإيرادات من معاملات المرابحة والوكالة والسلم والأصول المؤجرة بشكل يعكس عائد دوري ثابت على صافي الاستثمارات القائمة.
- تتحقق إيرادات توزيعات الأرباح عندما يثبت الحق في استلام دفعات الأرباح.
- تتحقق إيرادات الأتعاب والعمولات عند تقديم الخدمات المتعلقة بها.
- تتحقق إيرادات الإيجارات من العقارات الاستثمارية على أساس الاستحقاق.

النقد والنقد المعادل

يشتمل بند النقد على النقد بالصندوق والنقد لدى البنوك بالعملة المحلية والعملات الأجنبية. ويتمثل النقد المعادل في الاستثمارات قصيرة الأجل عالية السيولة التي يمكن تحويلها إلى مبالغ نقدية وتستحق خلال فترة استحقاق أصلية 3 أشهر أو أقل وتتعرض لمخاطر غير مؤثرة بالنسبة للتغير في القيمة.

بنـــك بـــوبـــيـــان
Boubyan Bank

3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

المطلوبات والأصول المحتملة

لا يتم إدراج المطلوبات المحتملة ضمن البيانات المالية المجمعة بل يتم الإفصاح عنها في الإيضاحات حول البيانات المالية المجمعة ما لم يكن احتمال تحقيق تدفق نقدي للموارد أمراً مستبعداً.

لا يتم إدراج الأصول المحتملة ضمن البيانات المالية المجمعة بل يتم الإفصاح عنها عندما يكون احتمال تحقيق منافع اقتصادية مرجحاً.

العملات الأجنبية

يتم عرض البيانات المالية لكل شركة من شركات المجموعة بعملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل فيها (عملتها الوظيفية). ولغرض إعداد البيانات المالية المجمعة، تعرض النتائج والمركز المالي لكل شركة بالدينار الكويتي مقرباً إلى أقرب ألف وهو العملة الوظيفية للبنك وعملة عرض البيانات المالية المجمعة.

تقيد المعاملات بالعملات الأجنبية بعملة تعاملات كل شركة وفق أسعار التحويل السائدة بتاريخ كل معاملة.

تدرج فروق التحويل الناتجة عن تسوية وإعادة ترجمة البنود النقدية في بيان الدخل المجمع للسنة، تدرج فروق التحويل الناتجة عن إعادة ترجمة البنود غير النقدية المدرجة بالقيمة العادلة فتدرج في بيان الدخل المجمع للسنة باستثناء الفروق الناتجة عن إعادة ترجمة البنود غير النقدية والتي تدرج الأرباح والخسائر المتعلقة بها مباشرة ضمن الدخل الشامل الآخر. وبالنسبة لتلك البنود غير النقدية، فإن أي أرباح أو خسائر ناتجة عن ترجمة العملات الأجنبية تدرج أيضاً مباشرة ضمن الدخل الشامل الآخر.

لغرض عرض البيانات المالية المجمعة، يتم عرض أصول ومطلوبات العمليات الأجنبية للمجموعة بالدينار الكويتي باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ بيان المركز المالي. ويتم تحويل بنود الإيرادات والمصروفات وفقاً لمتوسط أسعار الصرف للسنة. يتم تصنيف فروق التحويل الناتجة، إن وجدت، كدخل شامل آخر وتحول إلى احتياطي ترجمة العملات الأجنبية للمجموعة، وتدرج فروق التحويل تلك في بيان الدخل المجمع للسنة التي يتم فيها بيع العملية الأجنبية.

تحليل القطاعات

يتم تحديد قطاعات الأعمال استناداً إلى معلومات التقارير المالية الداخلية حول عناصر المجموعة والتي تتم مراجعتها بانتظام من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي من أجل تخصيص الموارد للقطاع وتقييم أدائها. تنقسم قطاعات الأعمال إما إلى قطاعات أعمال أو قطاعات جغرافية.

يمثل قطاع الأعمال عنصراً مميزاً للمجموعة، حيث يقوم هذا القطاع بتقديم منتجات أو خدمات تتعرض لمخاطر ولها مزايا تختلف عن تلك التي توجد في قطاعات أعمال أخرى.

يمثل القطاع الجغرافي عنصراً مميزاً للمجموعة، حيث يقوم هذا القطاع بتقديم منتجات أو خدمات في بيئة اقتصادية محددة تتعرض لمخاطر ولها مزايا تختلف عن تلك القطاعات التي تعمل في بيئات اقتصادية أخرى.

أصول برسم الأمانة

لا يتم التعامل مع الأصول المحتفظ بها بصفة الأمانة أو الوكالة على أنها من أصول البنك وبالتالي لا يتم إدراجها ضمن هذه البيانات المالية المجمعة.

بنـــك بـوبـيـان
Boubyan Bank

3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة. عند بيع أو استبعاد الأصول، يتم استبعاد تكاليفها واستهلاكها المتراكم من الحسابات وتدرج أي أرباح أو خسائر ناتجة عن استبعادها في بيان الدخل المجمع.

تتضمن التكلفة المبدئية للممتلكات والمعدات سعر الشراء وأي تكلفة تتعلق به مباشرة يتم تكبدها حتى يصل الأصل إلى موقع التشغيل ويصبح صالح لاستخدامه المزمع.

يتم احتساب الاستهلاك بطريقة القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المتوقعة لبنود الممتلكات والمعدات كما يلي:

فئة الأصول	العمر الإنتاجي (بالسنوات)
أثاث	5
تحسينات على عقارات مستأجرة	5
معدات مكتبية	3
أدوات	5

يتم مراجعة الأعمار الإنتاجية وطريقة الاستهلاك دورياً للتأكد من أن طريقة وفترة الاستهلاك متفقتين مع المنفعة الاقتصادية المتوقعة من بنود الممتلكات والمعدات.

أصول غير ملموسة

تتكون الأصول غير الملموسة التي يتم اقتناؤها بصورة منفصلة من برامج الكمبيوتر التي لها عمر إنتاجي محدد، وتدرج بالتكلفة ناقصاً الإطفاء المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة. يحمل إطفاء برامج الكمبيوتر بطريقة القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة بـ 10 سنوات. كما يتم مراجعة الأعمار الإنتاجية المقدرة وطريقة الإطفاء بنهاية كل سنة مالية، مع المحاسبة عن أثر أي تغيرات في التقديرات على أساس مستقبلي.

استثمارات عقارية

تمثل الاستثمارات العقارية استثمارات محتفظ بها بغرض تحقيق إيرادات تأجير و/أو الاستفادة من ارتفاع قيمتها الرأسمالية ويتم إدراجها بقيمتها العادلة بتاريخ بيان المركز المالي. تدرج الربح أو الخسارة الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية ضمن بيان الدخل المجمع للفترة التي تنتج فيها.

عقارات للمتاجرة

يتم الاحتفاظ بالعقارات للمتاجرة لأغراض قصيرة الأجل وتدرج بالتكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها، أيهما أقل وتحدد لكل عقار على حدة. تشتمل التكلفة على تكلفة الشراء والمصروفات الأخرى المتكبدة لإتمام المعاملة. تستند صافي القيمة الممكن تحقيقها إلى سعر البيع المقدر ناقصاً أي تكاليف مستقبلية يتم تكبدها عند البيع، وتدرج الخسائر الناتجة عن التقييم في بيان الدخل المجمع.

4. الأحكام المحاسبية الهامة والأسباب الرئيسية لعدم التأكد من التقديرات

الأحكام الهامة لتطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة

خلال عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، قامت الإدارة بوضع الأحكام التالية، غير تلك التي تتضمن تقديرات، والتي كان لها أثر كبير على المبالغ المدرجة في البيانات المالية المجمعة.

تصنيف الاستثمارات

يجب على الإدارة اتخاذ قرار عند حيازة الاستثمار بشأن تصنيفه كمحتفظ به حتى الاستحقاق أو استثمارات متاحة للبيع أو أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

وعند تصنيف الأصول والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، قامت المجموعة بالتأكد من أن هذه الأصول والمطلوبات قد أوفت بأحد المعايير المطلوبة لهذا التصنيف كما هو مبين في السياسات المحاسبية الهامة (إيضاح 3).

انخفاض قيمة الاستثمارات

تقوم المجموعة بمعاملة الاستثمارات المتاحة للبيع في حقوق الملكية كاستثمارات انخفضت قيمتها إذا كان هناك انخفاض حاد أو متواصل في القيمة العادلة بما يقل عن تكلفتها أو عندما يكون هناك دليل موضوعي آخر بوجود انخفاض في القيمة. إن عملية تحديد الانخفاض "الحاد" أو "المتواصل" تتطلب قرارات أساسية. إضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بتقييم عوامل أخرى بما في ذلك التقلبات العادية في أسعار الأسهم بالنسبة للأسهم المسعرة والتدفقات النقدية المستقبلية وعوامل الخصم للأسهم غير المسعرة.

مستويات القيمة العادلة

كما هو مبين في إيضاح 30، تلتزم المجموعة بتحديد والإفصاح عن المستوى في تسلسل القيمة العادلة الذي تصنف فيه مقاييس القيمة العادلة كاملة وفصل قياسات القيمة العادلة وفقاً للمستويات المحددة في المعايير الدولية للتقارير المالية. إن الفرق بين المستوى 2 والمستوى 3 لمقاييس القيمة العادلة يعني تقييم ما إذا كانت المعلومات أو المدخلات يمكن ملاحظتها ومدى أهمية المعلومات التي لا يمكن ملاحظتها مما يتطلب وضع أحكام وتحليل دقيق للمدخلات المستخدمة لقياس القيمة العادلة بما في ذلك الأخذ بالاعتبار كافة العوامل التي تخص الأصل أو الالتزام.

الأسباب الرئيسية لعدم التأكد من التقديرات

إن الافتراضات الرئيسية التي تتعلق بالأسباب المستقبلية والرئيسية الأخرى لعدم التأكد من التقديرات بتاريخ التقرير والتي لها خطر كبير يؤدي إلى تعديل مادي على القيمة الدفترية للأصول والمطلوبات خلال السنة المالية اللاحقة مبينة أدناه.

خسائر انخفاض القيمة على التسهيلات التمويلية

تقوم المجموعة بمراجعة التسهيلات التمويلية غير المنتظمة كل ربع سنة لتحديد ما إذا كان يجب تسجيل مخصص لقاء انخفاض القيمة في بيان الدخل المجمع. وبصفة خاصة يجب أن تتخذ الإدارة أحكام حول تحديد مبلغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة. تستند تلك التقديرات بالضرورة إلى افتراضات حول عدة عوامل تتضمن درجات متفاوتة من الأحكام وعدم التأكد، وقد تختلف النتائج الفعلية مما يؤدي إلى تغيرات مستقبلية على تلك المخصصات.

تقييم الاستثمارات في الأسهم غير المسعرة

يستند تقييم الاستثمارات في الأسهم غير المسعرة إلى أحد العوامل التالية:

- معاملات حديثة في السوق بشروط تجارية بحتة، أو
- القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مماثلة إلى حد كبير، أو
- نماذج تقييم أخرى.

يتطلب تحديد التدفقات النقدية وعوامل الخصم للاستثمارات في أسهم غير مسعرة تقديرات هامة. يوجد عدد من الاستثمارات حيث لا يمكن تحديد هذه التقديرات بصورة موثوق منها. ونتيجة لذلك، فإن هذه الاستثمارات تدرج بالتكلفة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة.

بنـك بـوبـيـان
Boubyan Bank

5. إيرادات/(خسائر) استثمارات

إيرادات استثمارات	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
أرباح صناديق السوق النقدي	2,200	3,310
أرباح غير محققة من أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	725	10,829
ربح بيع أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	39	–
ربح بيع استثمارات متاحة للبيع	251	63
ربح بيع استثمارات عقارية	–	137
إيرادات قسائم صكوك	1,428	1,988
صافي إيرادات الإيجارات من عقارات استثمارية	1,608	1,092
إيرادات توزيعات أرباح	1,074	1,609
	7,325	19,028

خسائر استثمارات	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
خسائر صناديق السوق النقدي	(18,910)	–
خسائر غير محققة من أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	(3,256)	(571)
خسائر من بيع أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	(134)	–
خسارة انخفاض قيمة استثمارات متاحة للبيع	(2,396)	(1,431)
خسارة غير محققة من التغير في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية	(2,646)	(1,715)
	(27,342)	(3,717)
صافي (خسائر) / إيرادات استثمارات	(20,017)	15,311

يتم تحليل (خسائر) / إيرادات الاستثمارات المكتسبة من أصول مالية وغير مالية حسب فئة الأصول كما يلي:

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
إيرادات من استثمارات متاحة للبيع	304	2,051
(خسائر) / إيرادات من أصول مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	(19,254)	14,317
خسائر من أصول مالية محتفظ بها للمتاجرة	(29)	(571)
(خسائر) / إيرادات استثمارات في أصول مالية	(18,979)	15,797
خسائر متكبدة من أصول غير مالية	(1,038)	(486)
	(20,017)	15,311

بـنـك بـوبـيـان
Boubyan Bank

6. إيرادات أتعاب وعمولات

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
أتعاب من عملاء خدمات مصرفية	712	415
أتعاب خدمات مصرفية استثمارية	368	750
أتعاب إدارة أصول	1,491	1,772
أتعاب خدمات تجارية	674	906
أخرى	375	994
	3,620	4,837

7. مخصص انخفاض القيمة

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
مخصص انخفاض قيمة أرصدة مستحقة من البنوك	25,829	6,000
مخصص انخفاض قيمة أرصدة تمويلات إسلامية للعملاء	13,941	14,103
(استرداد مخصص)/مخصص انخفاض قيمة تسهيلات غير نقدية	(259)	347
	39,511	20,450

إن الحركة في مخصص انخفاض قيمة التسهيلات التمويلية كانت كما يلي:

	محدد	عام	المجموع
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
الرصيد في 1 يناير 2008	–	4,962	4,962
المحمل خلال 2008	7,216	13,234	20,450
الرصيد في 31 ديسمبر 2008	7,216	18,196	25,412
المحمل خلال عام 2009	35,906	3,605	39,511
المحول من العام إلى المحدد خلال السنة	11,000	(11,000)	–
الرصيد في 31 ديسمبر 2009	54,122	10,801	64,923

في 31 ديسمبر 2009، بلغت التسهيلات التمويلية غير المنتظمة 17,174 ألف دينار كويتي، بالصافي بعد خصم المخصص بمبلغ 54,122 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2008: 6,166 ألف دينار كويتي، بالصافي بعد خصم المخصص بمبلغ 7,216 ألف دينار كويتي).

في 31 ديسمبر 2008، تضمن مخصص انخفاض القيمة مخصص عام إضافي بمبلغ 11,000 ألف دينار كويتي. خلال الربع الأول من عام 2009، تم إعادة تصنيف مبلغ 11,000 ألف دينار كويتي من بند مخصص عام إلى مخصص محدد.

إن تحليل المخصصات المحددة والعامة المبين أعلاه يستند إلى متطلبات بنك الكويت المركزي. ووفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي تم احتساب مخصص عام بنسبة 1% على كافة التسهيلات النقدية و0.5% على التسهيلات غير النقدية التي لم يتم احتساب مخصصات محددة لها بعد استبعاد بعض فئات الضمانات.

بنك بوبيان
Boubyan Bank

8. توزيعات للمودعين

2009	2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
10,841	14,142	ودائع استثمارية
434	1,709	حسابات توفير
11,275	15,851	

9. (خسارة) / ربحية السهم

لا يوجد أسهم عادية مخففة محتمل إصدارها. إن المعلومات اللازمة لاحتساب (خسارة) / ربحية السهم الأساسية على أساس المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة هي كما يلي:

2009	2008	
(51,695)	1,846	صافي (خسارة) / ربح السنة العائد لمساهمي البنك (ألف دينار كويتي)
1,165,312	1,165,312	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة (ألف سهم)
(44.36)	1.58	(خسارة) / ربحية السهم العائدة لمساهمي البنك (فلس)

10. النقد والنقد المعادل

2009	2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
5,800	6,128	النقد في الصندوق
–	159	الأرصدة لدى بنك الكويت المركزي
2,339	862	الأرصدة لدى البنوك – الحسابات الجارية
8,139	7,149	النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك
43,469	60,847	أرصدة قصيرة الأجل
51,608	67,996	

إن القيمة العادلة للنقد والنقد المعادل لا تختلف عن قيمها الدفترية.

11. مستحق من البنوك

2009	2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
202,557	147,595	الرصيد
(132)	(275)	ناقصاً: ربح مؤجل
202,425	147,320	
(31,829)	(6,000)	ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة
170,596	141,320	

يتم استخدام المرابحات والتمويلات الإسلامية الأخرى مع البنوك (إسلامية وتقليدية) في عمليات شراء وبيع سلع حيث تتم المتاجرة بمعرفة تلك البنوك نيابة عن المجموعة. إن حرية التصرف من قبل البنوك فيما يتعلق بعملية البيع والشراء محددة بشروط العقود المبرمة بين المجموعة والبنوك.

بـنـك بـوبـيـان
Boubyan Bank

11. مستحق من البنوك (تتمة)

فيما يلي توزيع الأرصدة المستحقة من البنوك:

2009	2008
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
القطاع الجغرافي	
الكويت والشرق الأوسط	192,228	121,912
غرب أوروبا	7,461	25,683
أخرى	2,868	–
ناقصاً: ربح مؤجل	(132)	(275)
	202,425	147,320
ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة	(31,829)	(6,000)
	170,596	141,320

يتم احتساب مخصص انخفاض القيمة استناداً إلى تعليمات بنك الكويت المركزي بشأن صافي الرصيد المستحق بعد خصم الأرباح المؤجلة (إن وجدت)، كما يلي:

2009	2008
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
الرصيد في بداية السنة	6,000	–
المحمل خلال السنة	25,829	6,000
الرصيد في نهاية السنة	31,829	6,000

إن القيمة العادلة للمرابحات والتمويلات الإسلامية الأخرى المستحقة من البنوك لا تختلف بصورة جوهرية عن قيمها الدفترية.

12. تمويلات إسلامية للعملاء

تشتمل أرصدة التمويلات الإسلامية للعملاء على أرصدة المرابحات والوكالات، وتظهر بالصافي بعد مخصص انخفاض القيمة. فيما يلي توزيع لأرصدة التمويلات الإسلامية للعملاء:

2009	2008
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
قطاع الأعمال	
مؤسسات مالية	255,116	225,031
إنشاءات وعقارات	172,244	172,660
تجاري وصناعي	60,956	35,080
أخرى	148,709	70,748
ناقصاً: ربح مؤجل	(28,219)	(9,781)
	608,806	493,738
ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة	(32,248)	(18,307)
	576,558	475,431

بنـــك بـوبـيـان
Boubyan Bank

12. تمويلات إسلامية للعملاء (تتمة)

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
القطاع الجغرافي		
الكويت والشرق الأوسط	606,947	492,329
غرب أوروبا	4,499	7,465
أخرى	25,579	3,725
ناقصاً: ربح مؤجل	(28,219)	(9,781)
	608,806	493,738
ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة	(32,248)	(18,307)
	576,558	475,431

يتم احتساب مخصص انخفاض القيمة استناداً إلى تعليمات بنك الكويت المركزي بشأن صافي الرصيد المستحق بعد خصم الأرباح المؤجلة (إن وجدت)، كما يلي:

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
الرصيد في بداية السنة	18,307	4,204
المحمل خلال السنة	13,941	14,103
الرصيد في نهاية السنة	32,248	18,307
مؤسسات مالية	10,680	2,753
أخرى	21,568	15,554
	32,248	18,307

يتم عند الضرورة طلب أشكال مقبولة من الضمانات لأرصدة التمويلات الإسلامية للعملاء وذلك للتخفيف من أثر مخاطر الائتمان. وتتكون الأرصدة المدينة المستحقة من مؤسسات مالية بشكل رئيسي من المعاملات مع مؤسسات ذات جودة ائتمانية مقبولة. إن القيمة العادلة للتمويلات الإسلامية للعملاء لا تختلف بصورة جوهرية عن قيمتها الدفترية.

13. أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
استثمارات في أوراق مالية غير مسعرة	37,650	34,976
استثمارات في صناديق غير مسعرة	3,475	5,571
استثمارات في أوراق مالية مسعرة	363	3,550
	41,488	44,097

الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر حسب تصنيف العملات كما يلي:

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
دينار كويتي	15,769	18,725
جنيه إسترليني	20,920	18,976
دولار أمريكي	3,830	4,391
عملات أخرى	969	2,005
	41,488	44,097

بنك بوبيان
Boubyan Bank

14. استثمارات متاحة للبيع

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
استثمارات في صكوك	46,451	38,122
استثمارات في صناديق غير مسعرة	10,585	9,688
استثمارات في أوراق مالية غير مسعرة	8,769	8,444
استثمارات في أوراق مالية مسعرة	427	1,927
	66,232	58,181

وفقاً للتعديلات على معيار المحاسبة الدولي 39 والمعيار الدولي للتقارير المالية 7 "إعادة تصنيف الأصول المالية"، أعادت المجموعة تصنيف بعض الأصول للمتاجرة إلى استثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع خلال سنة 2008. لم يتم إعادة تصنيف أي من الأصول المالية للمجموعة خلال سنة 2009 (5,332 ألف دينار كويتي خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008). في حال لم يتم إعادة تصنيف هذه الأصول المالية، كانت المجموعة ستسجل خسارة في القيمة العادلة بمبلغ 2,175 ألف دينار كويتي في بيان الدخل المجمع والذي تم تسجيله ضمن الدخل الشامل الآخر للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008. وخلال 2009، قامت المجموعة بتسجيل خسارة انخفاض في القيمة بمبلغ 2,132 ألف دينار كويتي في بيان الدخل المجمع تتعلق بتلك الأصول المالية المعاد تصنيفها.

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
القطاع الجغرافي		
الكويت والشرق الأوسط	63,077	57,905
أخرى	3,155	276
	66,232	58,181

الاستثمارات المتاحة للبيع حسب تصنيف العملات كما يلي:

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
دولار أمريكي	49,882	41,086
دينار كويتي	14,976	15,150
يورو	1,374	1,945
	66,232	58,181

بنـــك بـوبـيـان
Boubyan Bank

15. شركات تابعة

خلال 2008، قامت شركة بوبيان كابيتال للاستثمار ش.م.ك. (مقفلة) بالتعاون مع الشركة الأم – بنك بوبيان – بتأسيس شركة السيرة العقارية ذ.م.م. وشركة بوبيان الصناعية للتجارة العامة ذ.م.م. بحصة ملكية في كل منهما بنسبة 91% لشركة بوبيان كابيتال للاستثمار و9% لبنك بوبيان.
في أبريل 2009، قامت شركة بوبيان كابيتال للاستثمار مع البنك بتصفية شركة السيرة العقارية التي نتج عنها خسارة بقيمة 14 ألف دينار كويتي والتي تحملها البنك.

اسم الشركة التابعة	بلد التأسيس	2009 حصة الملكية وحقوق التصويت %	2008 حصة الملكية وحقوق التصويت %	النشاط الرئيسي
شركة بوبيان للتأمين التكافلي ش.م.ك (مقفلة)	الكويت	56.78	56.78	تأمين تكافلي
شركة بوبيان كابيتال للاستثمار ش.م.ك (مقفلة)	الكويت	100.00	100.00	استثمار إسلامي
شركة السيرة العقارية ذ.م.م.	الكويت	–	100.00	عقارات
شركة بوبيان الصناعية للتجارة العامة ذ.م.م.	الكويت	100.00	100.00	تجارة عامة

16. استثمارات في شركات زميلة

تتضمن الاستثمارات في شركات زميلة ما يلي:

اسم الشركة الزميلة	بلد التأسيس	2009 حصة الملكية وحقوق التصويت %	2008 حصة الملكية وحقوق التصويت %	النشاط الرئيسي
بنك سيماريا معاملات إندونيسيا	إندونيسيا	21.28	21.28	خدمات مصرفية تجارية إسلامية
شركة إجارة إندونيسيا للتمويل	إندونيسيا	33.30	33.30	خدمات تمويل إسلامية

تأسس بنك سيماريا معاملات إندونيسيا (بنك معاملات) في 1991 وبدأ مزاولة نشاطه في مايو 1992، وقد تأسس البنك بمبادرة من قبل مجلس العلماء الإندونيسي الذي يدعمه مجموعة من رجال الأعمال.
تم خلال 2007 منح شركة إجارة إندونيسيا للتمويل ترخيص من الهيئات المختصة في إندونيسيا لتقديم خدمات تمويلية. بلغ استثمار المجموعة في شركة إجارة إندونيسيا للتمويل مبلغ 1,220 ألف دينار كويتي كما في 31 ديسمبر 2009 (31 ديسمبر 2008: 965 ألف دينار كويتي).
فيما يلي الحركة على أرصدة الاستثمارات في الشركات الزميلة:

	2009 ألف دينار كويتي	2008 ألف دينار كويتي
الرصيد في بداية السنة	5,914	25,306
علاوة إصدار من شركة زميلة	–	1,659
تحويل إلى أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	–	(20,057)
حصة في نتائج شركات زميلة	518	1,130
توزيعات أرباح مستلمة	(500)	(451)
تعديلات ترجمة عملات أجنبية	1,454	(1,673)
	7,386	5,914

بنـك بـوبـيـان
Boubyan Bank

16. استثمارات في شركات زميلة (تتمة)

تم تسجيل حصة المجموعة في نتائج الشركتين الزميلتين بنك سيناريا معاملات اندونيسيا، وشركة إجارة اندونيسيا للتمويل، استناداً إلى بيانات مالية معدة بمعرفة إدارة الشركتين الزميلتين كما في 31 ديسمبر 2009.

فيما يلي مخلص المعلومات المالية المتعلقة بالشركات الزميلة للمجموعة:

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
إجمالي الأصول	481,022	275,946
إجمالي الالتزامات	(448,389)	(249,796)
صافي الأصول	32,633	26,150
حصة المجموعة في صافي الأصول	7,386	5,914

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
إجمالي الإيرادات	29,269	16,429
إجمالي الربح	2,395	5,043
حصة المجموعة في النتائج	518	1,130

17. استثمارات عقارية

إن الحركة في الاستثمارات العقارية هي كما يلي:

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
الرصيد في بداية السنة	29,962	18,960
المشتريات خلال السنة	6,504	15,773
المبيعات خلال السنة	(158)	(360)
خسائر غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية	(2,646)	(1,715)
تعديلات ترجمة عملات أجنبية	2,252	(2,696)
	35,914	29,962

تتكون الاستثمارات العقارية من عدد من العقارات التجارية المدارة من قبل أطراف أخرى في أوروبا والولايات المتحدة والشرق الأوسط.

تتضمن الاستثمارات العقارية عقارات بقيمة دفترية تبلغ 26,291 ألف دينار كويتي كما في 31 ديسمبر 2009 (31 ديسمبر 2008: 19,478 ألف دينار كويتي)، وقد تم شراء هذه العقارات من خلال عدد من الشركات ذات الأغراض الخاصة.

18. أصول أخرى

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
إيرادات مستحقة	2,441	1,845
مدفوعات مقدماً	1,325	1,855
خطابات ضمان مقبولة	1,652	3,486
برامج كمبيوتر	1,315	1,317
أخرى	1,092	1,416
	7,825	9,919

بنك بوبيان
Boubyan Bank

19. مستحق للبنوك

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
حسابات استثمارية	132,352	102,645
حسابات غير استثمارية	24,429	15,486
	156,781	118,131

إن القيمة العادلة للأرصدة المستحقة للبنوك لا تختلف بصورة جوهرية عن قيمتها الدفترية.

20. حسابات المودعين

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
حسابات استثمارية	649,960	510,453
حسابات غير استثمارية	58,997	59,183
	708,957	569,636

إن القيمة العادلة لحسابات المودعين لا تختلف بصورة جوهرية عن قيمتها الدفترية.

21. مطلوبات أخرى

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
دائنون ومصروفات مستحقة	1,920	1,042
مكافآت مستحقة للموظفين	2,366	3,752
حسابات مقاصة	1,697	4,692
مخصص عام على تسهيلات غير نقدية	846	1,105
حسابات الهامش	500	572
مستحق لحصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي وضريبة دعم العمالة الوطنية والزكاة	–	90
أخرى	2,606	3,900
	9,935	15,153

22. رأس المال

	2009		2008	
	سهم	ألف دينار كويتي	سهم	ألف دينار كويتي
أسهم عادية مصرح بها بقيمة اسمية 100 فلس	1,166,000,000	116,600	1,166,000,000	116,600
كسور أسهم غير مصدرة	(687,556)	(69)	(687,556)	(69)
أسهم مصدرة ومدفوعة بالكامل	1,165,312,444	116,531	1,165,312,444	116,531

بنـــك بـــوبـــيـــان
Boubyan Bank

23. علاوة إصدار أسهم

إن حساب علاوة إصدار الأسهم غير قابل للتوزيع، إلا في الحالات التي نص عليها قانون الشركات التجارية في دولة الكويت.

24. احتياطي إجباري

وفقاً لقانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للبنك، يتم تحويل 10% من ربح السنة إلى الاحتياطي الإجباري. ويجوز للبنك إيقاف هذا التحويل السنوي عندما يصل رصيد الاحتياطي الإجباري إلى 50% من رأس المال. إن حساب الاحتياطي الإجباري غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي نص عليها القانون والنظام الأساسي للبنك.

25. احتياطي اختياري

بموجب النظام الأساسي للبنك، يتم تحويل 10% من ربح السنة إلى الاحتياطي الاختياري. ويجوز إيقاف التحويل السنوي إلى الاحتياطي الاختياري بقرار من الجمعية العمومية للمساهمين بناء على توصية من قبل مجلس الإدارة.

26. عقود التأجير التشغيلي

دخلت المجموعة في عدة ترتيبات تأجير لغرض تأجير مباني ومكاتب ومعدات. إن الحد الأدنى لإجمالي دفعات التأجير المستقبلية بموجب عقود التأجير التشغيلي لكل من الفترات التالية هو:

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
خلال سنة واحدة	2,120	2,499
بعد سنة واحدة ولكن أقل من خمس سنوات	5,440	5,288
	7,560	7,787

يتم تجديد عقود التأجير التشغيلي تلقائياً ما لم يخطر أحد الطرفين الطرف الآخر بخلاف ذلك وذلك من دون خيارات الشراء أو أي بنود متغيرة.

27. المعاملات مع أطراف ذات علاقة

تتكون الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة وشركات تخضع لسيطرتهم أو لسيطرتهم المشتركة وشركات زميلة وموظفي الإدارة الرئيسية وأفراد أسرهم المقربين. إن أرصدة المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة تنتج عن معاملات تجارية في إطار النشاط العادي على أسس تجارية بحتة وهي مدرجة ضمن بنود البيانات المالية التالية:

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
المستحق من الأطراف ذات العلاقة:		
مستحق من البنوك	60,753	12,426
تمويلات إسلامية للعملاء	61,870	22,204
المستحق إلى الأطراف ذات العلاقة:		
مستحق إلى البنوك	80,797	–
حسابات المودعين	6,046	74,139
المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة:		
خطابات ضمان واعتمادات مستندية	2,299	87
إيرادات	3,938	2,701
مصروفات	(685)	(2,768)

بنـك بـوبـيـان
Boubyan Bank

27. المعاملات مع أطراف ذات علاقة (تتمة)

تحتفظ المجموعة بضمانات مقابل تسهيلات تمويلية إسلامية إلى الأطراف ذات العلاقة في شكل أسهم غير مدرجة. بلغ تقدير القيمة العادلة للضمانات المحتفظ بها مقابل تلك التسهيلات 24,514 ألف دينار كويتي كما في 31 ديسمبر 2009 (31 ديسمبر 2008: 8,000 ألف دينار كويتي).

كما في 31 ديسمبر 2009، بلغ مخصص انخفاض القيمة على أرصدة التسهيلات التمويلية المستحقة من الأطراف ذات العلاقة لا شيء دينار كويتي (31 ديسمبر 2008: 6,000 ألف دينار كويتي).

مدفوعات موظفي الإدارة الرئيسية:

تتضمن تفاصيل المدفوعات للإدارة الرئيسية ما يلي:

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
مزايا قصيرة الأجل	1,414	3,067
مكافأة نهاية الخدمة	147	138
	1,561	3,205

خلال السنة الحالية، لم يبع البنك استثمارات متاحة للبيع لأي من شركاته التابعة (31 ديسمبر 2008: استثمارات متاحة للبيع بمبلغ 5,131 ألف دينار كويتي).

28. التزامات ومطلوبات محتملة

كما في تاريخ التقرير، كان هناك التزامات ومطلوبات محتملة ضمن أنشطة الأعمال العادية تتعلق بما يلي:

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
كفالات	40,360	35,120
خطابات قبول وخطابات ضمان	13,270	12,530
التزامات استثمار	585	1,134
التزامات رأسمالية (مشروعات قيد الإنشاء)	565	412
التزامات ائتمانية	16,159	55,172
	70,939	104,368

29. تحليل القطاعات

يتم تحديد قطاعات الأعمال استناداً إلى معلومات التقارير المالية الداخلية حول عناصر المجموعة والتي تتم مراجعتها بانتظام من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي من أجل تخصيص الموارد للقطاع وتقييم أدائها. تنقسم قطاعات الأعمال إما إلى قطاعات أعمال أو قطاعات جغرافية.

أ. قطاعات الأعمال

يتم تنظيم أنشطة البنك لأغراض الإدارة في أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

الأعمال المصرفية : تتضمن بشكل رئيسي ودائع العملاء الأفراد وأنشطة الأعمال المحدودة وتقديم خدمات المرابحة التجارية للعملاء وتسهيلات البطاقات الإسلامية المغطاة.

الائتمان : تقديم خدمات تسهيلات المرابحة والإجارة للشركات والمؤسسات.

الاستثمار : إدارة الاستثمارات المباشرة واستثمارات العقارات المحلية والدولية.

الخزانة : إدارة المرابحة المحلية والدولية والتسهيلات التمويلية الإسلامية الأخرى بصورة رئيسية مع المؤسسات المالية، إضافة إلى إدارة عمليات تمويل البنك.

بنك بوبيان
Boubyan Bank

29. تحليل القطاعات (تتمة)

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

	الأعمال المصرفية	الائتمان	الاستثمار	الخزانة	بنود غير موزعة	المجموع
	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
إيرادات حسب المنتج						
إيرادات تمويل	2,746	13,207	–	19,007	–	34,960
إيرادات استثمارات	–	–	3,697	3,628	–	7,325
إيرادات أتعاب وعمولات	606	518	850	1,570	76	3,620
حصة في نتائج شركات زميلة	–	–	518	–	–	518
صافي ربح ترجمة عملات أجنبية	–	–	–	755	–	755
إيرادات أخرى	9	–	(29)	–	350	330
إيرادات القطاع	3,361	13,725	5,036	24,960	426	47,508
مصروفات القطاع	(12,089)	(874)	(9,743)	(66,213)	(10,602)	(99,521)
نتائج القطاع	(8,728)	12,851	(4,707)	(41,253)	(10,176)	(52,013)

	الأعمال المصرفية	الائتمان	الاستثمار	الخزانة	بنود غير موزعة	المجموع
	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
الأصول						
النقد والنقد المعادل	5,148	–	–	46,460	–	51,608
مستحق من البنوك	–	–	–	170,596	–	170,596
تمويلات إسلامية للعملاء	63,015	210,403	–	303,140	–	576,558
أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	–	–	41,488	–	–	41,488
استثمارات متاحة للبيع	–	–	19,781	46,451	–	66,232
استثمارات في شركات زميلة	–	–	7,386	–	–	7,386
عقارات للمتاجرة	–	–	2,862	–	–	2,862
استثمارات عقارية	–	–	35,914	–	–	35,914
أصول أخرى	28	1,630	–	584	5,583	7,825
ممتلكات ومعدات	2,237	125	82	250	1,616	4,310
مجموع الأصول	70,428	212,158	107,513	567,481	7,199	964,779
المطلوبات وحقوق الملكية						
مستحق للبنوك	5,451	–	–	151,330	–	156,781
حسابات المودعين	349,223	–	–	359,734	–	708,957
مطلوبات أخرى	1,310	819	812	296	6,698	9,935
حقوق الملكية	(8,770)	12,358	(1,185)	(41,399)	128,102	89,106
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	347,214	13,177	(373)	469,961	134,800	964,779

بنك بوبيان
Boubyan Bank

29. تحليل القطاعات (تتمة)

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

	الأعمال المصرفية	الائتمان	الاستثمار	الخزانة	بنود غير موزعة	المجموع
	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
إيرادات حسب المنتج						
إيرادات تمويل	519	16,224	–	21,527	–	38,270
إيرادات استثمار	–	–	13,729	5,299	–	19,028
إيرادات أتعاب وعمولات	310	41	843	2,656	987	4,837
حصة في نتائج شركات زميلة	–	–	1,130	–	–	1,130
صافي ربح ترجمة عملات أجنبية	–	–	–	131	–	131
إيرادات أخرى	–	–	–	–	15	15
إيرادات القطاع	829	16,265	15,702	29,613	1,002	63,411
مصروفات القطاع	(9,567)	(5,974)	(4,779)	(32,208)	(8,951)	(61,479)
نتائج القطاع	(8,738)	10,291	10,923	(2,595)	(7,949)	1,932

	الأعمال المصرفية	الائتمان	الاستثمار	الخزانة	بنود غير موزعة	المجموع
	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
الأصول						
النقد والنقد المعادل	8,285	–	–	59,711	–	67,996
مستحق من البنوك	–	–	–	141,320	–	141,320
تمويلات إسلامية للعملاء	11,612	200,430	–	263,389	–	475,431
أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	–	–	44,097	–	–	44,097
استثمارات متاحة للبيع	–	–	20,059	38,122	–	58,181
استثمارات في شركات زميلة	–	–	5,914	–	–	5,914
عقارات للمتاجرة	–	–	2,754	–	–	2,754
استثمارات عقارية	–	–	29,962	–	–	29,962
أصول أخرى	507	1,930	929	3,601	2,952	9,919
ممتلكات ومعدات	2,085	100	77	193	2,432	4,887
مجموع الأصول	22,489	202,460	103,792	506,336	5,384	840,461
المطلوبات وحقوق الملكية						
مستحق لبنوك	41,260	–	–	76,871	–	118,131
حسابات المودعين	258,088	–	–	311,548	–	569,636
مطلوبات أخرى	611	1,060	195	276	13,011	15,153
حقوق الملكية	(7,574)	13,010	(1,033)	17,467	115,671	137,541
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	292,385	14,070	(838)	406,162	128,682	840,461

يتم توزيع الإضافات على الأصول غير المتداولة بخلاف الأدوات المالية الأخرى كما في 31 ديسمبر 2009 البالغة 44,675 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2008: 10,851 ألف دينار كويتي) على قطاعات أعمال المجموعة كالتالي:

	الأعمال المصرفية	الائتمان	الاستثمار	الخزانة	بنود غير موزعة	المجموع
	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
31 ديسمبر 2009	47,633	(4,309)	5,932	(1,061)	(3,520)	44,675
31 ديسمبر 2008	11,856	(5,327)	10,942	(6,989)	369	10,851

بنـك بـوبـيـان
Boubyan Bank

29. تحليل القطاعات (تتمة)

ب. *قطاعات جغرافية*

يعمل البنك في مناطق جغرافية متنوعة، وفيما يلي التحليل الجغرافي:

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

	الكويت والشرق الأوسط	شمال أمريكا	غرب أوروبا	أخرى	المجموع
	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
الأصول	887,337	4,927	59,425	13,090	964,779
أصول غير متداولة (غير متضمنة للأدوات المالية)	72,746	1,632	28,781	1,077	104,236
المطلوبات وحقوق الملكية	962,010	–	2,769	–	964,779
التزامات ومطلوبات محتملة	55,750	–	–	15,189	70,939
إيرادات القطاع	44,230	147	1,726	1,405	47,508
(خسارة) / ربح القطاع	(44,737)	147	(3,847)	(3,576)	(52,013)

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

	الكويت والشرق الأوسط	شمال أمريكا	غرب أوروبا	أخرى	المجموع
	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
الأصول	743,549	2,048	78,803	16,061	840,461
أصول غير متداولة (غير متضمنة للأدوات المالية)	36,183	155	22,138	1,084	59,560
المطلوبات وحقوق الملكية	820,178	–	13,131	7,152	840,461
التزامات ومطلوبات محتملة	104,333	19	–	16	104,368
إيرادات القطاع	50,614	157	9,178	3,462	63,411
(خسارة) / ربح القطاع	(843)	(422)	2,514	773	2,022

تركز الأصول والمطلوبات

تنشأ التركزات عندما يشترك عدد من الأطراف المقابلة في أنشطة متشابهة، أو في أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو عندما يكون لهم سمات اقتصادية متماثلة مما قد يجعل قدرتهم على مواجهة الالتزامات التعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو غيرها. تشير التركزات إلى الحساسية النسبية لأداء المجموعة نحو التطورات التي تؤثر على قطاع أعمال بذاته أو على منطقة جغرافية معينة.

إن توزيع الأصول حسب قطاعات الأعمال هو كما يلي:

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
تجاري وصناعي	60,185	29,687
بنوك ومؤسسات مالية	535,773	517,782
إنشاءات وعقارات	244,769	218,271
أخرى	124,052	74,721
	964,779	840,461

إن توزيع المطلوبات حسب قطاعات الأعمال هو كما يلي:

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
تجاري وصناعي	951	24,799
بنوك ومؤسسات مالية	324,296	346,405
إنشاءات وعقارات	61,914	26,596
أخرى	487,934	305,120
	875,095	702,920

30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر

إن أنشطة المجموعة تعرضها لمخاطر مالية متنوعة وتتضمن هذه الأنشطة تحليل وتقييم وقبول وإدارة درجة معينة من المخاطر أو مجموعة مخاطر. ومن المتعارف عليه أن أي مؤسسة مالية تتحمل مخاطر، فالمخاطر التشغيلية هي نتاج اضطلاع المؤسسة بأعمالها، لذا فإن المجموعة تهدف لتحقيق توازن بين المخاطر والعوائد والحد من الآثار العكسية المحتملة على الأداء المالي للمجموعة.

إن سياسات إدارة مخاطر المجموعة مصممة للتعرف على وتحليل هذه المخاطر ووضع حدود وأدوات رقابية لتلك المخاطر ومراقبة المخاطر والالتزام بالحدود الخاصة بها. وتقوم المجموعة بصورة دورية بمراجعة سياسات إدارة المخاطر لتعكس التغيرات في الأسواق والمنتجات والممارسات المثلى.

وتستخدم المجموعة ضمن نشاطها الاعتيادي أدوات مالية أولية مثل النقد والأرصدة قصيرة الأجل والاستثمارات والقروض البنكية والمدينين والدائنين. ونتيجة لذلك، فإن المجموعة تتعرض للمخاطر المبينة أدناه. ولا تستخدم المجموعة في الوقت الحالي مشتقات الأدوات المالية لإدارة تعرضها لهذه المخاطر.

مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم قدرة أحد أطراف أداة مالية في سداد التزاماته مما يسبب تكبد الطرف الآخر لخسائر مالية. وللحد من هذه المخاطر، تتعامل المجموعة مع شركات ومؤسسات مالية وأفراد ذوي ملاءة مالية، ولدى المجموعة سياسات وإجراءات للحد من انكشافها لمخاطر الائتمان تجاه أي طرف مقابل. وتتضمن هذه السياسات تجنب التركز الائتماني، وتعمل المجموعة على الحد من التركزات الائتمانية الأخرى عن طريق الاضطلاع بمعاملات مع عدد كبير من العملاء. ويتم مراجعة كافة السياسات المتعلقة بالائتمان واعتمادها من قبل مجلس الإدارة.

الحد الأقصى للانكشاف لمخاطر الائتمان دون الأخذ بالاعتبار أي ضمانات وتحسينات ائتمانية أخرى

يبين الجدول التالي الحد الأقصى للانكشاف لمخاطر الائتمان بالنسبة لعناصر بيان المركز المالي. ويظهر الحد الأقصى للانكشاف بالإجمالي قبل أثر التخفيف من خلال استخدام عقود الضمان:

	إيضاح	إجمالي الحد الأقصى للانكشاف 2009	إجمالي الحد الأقصى للانكشاف 2008
		ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
النقد والنقد المعادل (باستثناء النقد في الصندوق)	10	45,808	61,868
مستحق من البنوك	11	170,596	141,320
تمويلات إسلامية للعملاء	12	576,558	475,431
أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	13	41,488	44,097
استثمارات متاحة للبيع	14	66,232	58,181
أصول أخرى (باستثناء برامج الكمبيوتر)	18	6,509	8,602
		907,191	789,499
التزامات محتملة		53,630	47,650
التزامات		17,309	56,718
إجمالي الانكشاف لمخاطر الائتمان		978,130	893,867

إذا تم تسجيل الأدوات المالية بالقيمة العادلة، فإن المبالغ أعلاه تمثل الانكشاف الحالي لمخاطر الائتمان وليس الحد الأقصى للانكشاف للمخاطر الذي قد ينتج في المستقبل من التغيرات في القيمة العادلة.

ولمزيد من التفاصيل حول الحد الأقصى للانكشاف لمخاطر الائتمان لكل فئة من فئات الأدوات المالية، يمكن الرجوع إلى الإيضاحات المحددة بتلك الفئات.

بنـــك بـــوبـــيـــان
Boubyan Bank

30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

تركزات الحد الأقصى للانكشاف لمخاطر الائتمان

تقوم المجموعة بإدارة تركزات المخاطر حسب العميل/الطرف المقابل والمنطقة الجغرافية وقطاع الأعمال. الحد الأقصى للانكشاف لمخاطر الائتمان تجاه أي عميل أو طرف مقابل كما في 31 ديسمبر 2009 كان 45,740 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2008: 28,794 ألف دينار كويتي) قبل الضمانات أو التحسينات الائتمانية الأخرى و 45,740 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2008: 28,794 ألف دينار كويتي) بالصافي بعد تلك الضمانات.

يمكن تحليل الأصول المالية للمجموعة قبل أي ضمانات أو تحسينات ائتمانية أخرى حسب المناطق الجغرافية كما يلي:

	2009			2008		
	بنوك	غير البنوك	الإجمالي	بنوك	غير البنوك	الإجمالي
	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
الكويت والشرق الأوسط	179,196	692,292	871,488	121,505	608,184	729,689
أمريكا الشمالية	-	433	433	-	1,414	1,414
غرب أوروبا	17,962	12,681	30,643	45,025	9,966	54,991
أخرى	-	4,627	4,627	-	3,405	3,405
	197,158	710,033	907,191	166,530	622,969	789,499

فيما يلي تحليل الأصول المالية للمجموعة قبل أي ضمانات محتفظ بها أو تحسينات ائتمانية أخرى حسب قطاعات الأعمال:

	2009			2008		
	بنوك	غير البنوك	الإجمالي	بنوك	غير البنوك	الإجمالي
	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
تجاري وصناعي	-	61,837	61,837	-	30,047	30,047
بنوك ومؤسسات مالية	197,158	325,554	522,712	166,530	309,485	476,015
إنشاءات وعقارات	-	207,737	207,737	-	209,380	209,380
أخرى	-	114,905	114,905	-	74,057	74,057
	197,158	710,033	907,191	166,530	622,969	789,499

الضمانات والتحسينات الائتمانية الأخرى

مبلغ ونوع الضمان المطلوب يعتمد على تقييم المخاطر الائتمانية للطرف المقابل، ويتم تطبيق إرشادات حول قبول أنواع الضمانات ومتغيرات التقييم.

فيما يلي أنواع الضمانات التي يتم الحصول عليها:

- ضمانات نقدية
- كفالات بنكية
- عقارات مدرة للدخل وغير مدرة للدخل
- أسهم وأدوات مالية إسلامية أخرى

ويمكن للمجموعة أن تحصل على ضمانات من الشركات الأم للتسهيلات التمويلية المقدمة لشركاتها التابعة. وتقوم الإدارة بمراقبة القيمة السوقية للضمانات وطلب ضمانات إضافية إذا تطلب الأمر ذلك وفقاً للعقد المبرم. وتتص سياسة المجموعة على التصرف في العقارات التي يتم تملكها بالشكل السليم، وتستخدم المحصلات لخفض أو سداد الدين المستحق. وبصفة عامة، لا تقوم المجموعة بشغل أي عقارات تتملكها لأغراض العمل.

بنـك بـوبـيـان
Boubyan Bank

30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

جودة الائتمان لكل فئة من الأصول المالية

تقوم المجموعة بإدارة الجودة الائتمانية للأصول المالية، ويبين الجدول التالي الجودة الائتمانية لكل فئة من فئات الأصول لبنود بيان المركز المالي:

31 ديسمبر 2009

	غير متأخرة ولم تنخفض قيمتها		متأخرة أو انخفضت قيمتها	الإجمالي
	بنوك	غير البنوك		
	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
النقد والنقد المعادل (باستثناء النقد في الصندوق)	2,339	43,469	–	45,808
مستحق من البنوك	163,709	–	6,887	170,596
تمويلات إسلامية للعملاء	–	567,778	8,780	576,558
أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	24,098	17,390	–	41,488
استثمارات متاحة للبيع	–	65,805	427	66,232
أصول أخرى (باستثناء برامج الكمبيوتر)	–	6,509	–	6,509
	190,146	700,951	16,094	907,191

31 ديسمبر 2008

	غير متأخرة ولم تنخفض قيمتها		متأخرة أو انخفضت قيمتها	الإجمالي
	بنوك	غير البنوك		
	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
النقد والنقد المعادل (باستثناء النقد في الصندوق)	1,021	60,847	–	61,868
مستحق من البنوك	135,320	–	6,000	141,320
تمويلات إسلامية للعملاء	–	475,265	166	475,431
أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	22,851	21,246	–	44,097
استثمارات متاحة للبيع	1,340	56,841	–	58,181
أصول أخرى (باستثناء برامج الكمبيوتر)	–	8,602	–	8,602
	160,532	622,801	6,166	789,499

قامت الإدارة بتقدير القيمة العادلة للضمانات المحتفظ بها لكل عملية تمويل متأخرة على حده بمبلغ 8,010 ألف دينار كويتي كما في 31 ديسمبر 2009 (31 ديسمبر 2008: 4,210 ألف دينار كويتي).

التسهيلات التمويلية المعاد التفاوض بشأنها

إن التسهيلات التمويلية المعاد التفاوض بشأنها هي تلك التسهيلات التي أعيدت جدولتها بسبب تدهور الوضع المالي للطرف المقابل وقامت المجموعة بأخذ حقوق وامتيازات لم تأخذها في الاعتبار من قبل. عند إعادة جدولة التسهيلات، فإنها تظل ضمن هذه الفئة بغض النظر عن الأداء المرضي لها بعد إعادة جدولتها أو أن يتم بعد إعادة جدولتها رد حساب العميل الذي كان متعثراً من قبل إلى حالته العادية ويدار مع أي حسابات أخرى مماثلة. وتشمل أنشطة إعادة جدولتها ترتيبات الدفعات الممتدة وخطط الإدارة الخارجية المعتمدة إلى جانب تعديل وتأجيل الدفعات.

خلال عام 2009، أعادت المجموعة التفاوض بشأن شروط بعض الأرصدة المستحقة من غير البنوك بإجمالي مبلغ 26,470 ألف دينار كويتي. لو لم يتم إعادة التفاوض بشأن هذه الأرصدة، لمضى تاريخ استحقاقها أو انخفضت قيمتها. كما في 31 ديسمبر 2009، لم يتم الانتهاء من المناقشات حول إعادة الجدولة مع الأطراف المعنية. ولا يمكن في الوقت الحالي تحديد المحصلة النهائية لإعادة التفاوض، وعليه لم يتم احتساب مخصص لأي آثار قد تترتب على المجموعة ضمن البيانات المالية المجمعة (2008: لا يوجد حالات إعادة جدولة).

بنـــك بـوبـيـان
Boubyan Bank

30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي مخاطر تقلب قيمة الأصول نتيجة للتغيرات في أسعار السوق مثل مخاطر العملات الأجنبية ومخاطر أسعار الأسهم.

تدار مخاطر السوق على أساس توزيع الأصول بصورة محددة مسبقاً على فئات متعددة للأصول والتقييم المستمر لظروف السوق واتجاهاته وتقدير الإدارة للتغيرات طويلة وقصيرة الأجل في القيمة العادلة.

لا تتعرض المجموعة لأي مخاطر بالنسبة لإعادة تسعير التزاماتها حيث أن المجموعة لا تقوم، وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية، بتقديم معدلات عوائد تعاقدية لمودعيها.

مخاطر العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات الأجنبية في مخاطر تقلب قيمة أداة مالية بسبب التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية.

وتتعرض المجموعة لمخاطر العملات الأجنبية على المعاملات بالعملات غير الدينار الكويتي. وتعمل المجموعة على التأكد من إبقاء صافي الانكشاف لمخاطر العملات الأجنبية في مستوى معقول، وذلك عن طريق التعامل بعملات لا تتغير أسعارها بشكل جوهري مقابل الدينار الكويتي.

يبين الجدول التالي العملات الأجنبية التي تمثل الانكشاف الهامة للمجموعة كما في 31 ديسمبر. ويبين التحليل أدناه اثر زيادة أسعار صرف العملات الأجنبية بنسبة 5% مقابل الدينار الكويتي، مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة دون تغيير على النتائج المدرجة وحقوق الملكية. المبلغ السالب بالجدول يعكس صافي انخفاض محتمل في ربح التشغيل أو حقوق الملكية، في حين يعكس المبلغ الموجب زيادة محتملة.

	2009		2008	
	الأثر على النتائج المدرجة	الأثر على حقوق الملكية	الأثر على النتائج المدرجة	الأثر على حقوق الملكية
	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
دولار أمريكي	(673)	(591)	(282)	(37)
جنية إسترليني	(120)	(76)	16	16
يورو	239	239	119	119
روبيه إندونيسية	308	369	21	317

قد يكون النقص بنسبة 5% بالعملات أعلاه مقابل الدينار الكويتي له أثر معادل، ولكن عكسي، للمبالغ الظاهرة أعلاه، على أساس أن كافة المتغيرات الأخرى تظل ثابتة دون تغيير.

مخاطر أسعار حقوق الملكية

تنشأ مخاطر حقوق الملكية من التغير في القيمة العادلة لاستثمارات حقوق الملكية. تدير المجموعة هذه المخاطر من خلال تنويع الاستثمارات بالنسبة لتركز التوزيع الجغرافي وقطاعات الأعمال. بالنسبة لتلك الاستثمارات المصنفة كمتاحة للبيع، فإن الزيادة بنسبة 5% بأسعار الأسهم كما في 31 ديسمبر 2009 سينتج عنه زيادة حقوق الملكية بمبلغ 460 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2008: زيادة بمبلغ 519 ألف دينار كويتي). بالنسبة للاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر سيؤدى ذلك إلى زيادة الربح أو الخسارة بمبلغ 1,901 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2008 : زيادة بمبلغ 1,926 ألف دينار كويتي). أي تغير معادل في الاتجاه المعاكس قد يكون له أثر معادل، ولكن عكسي، للمبالغ الظاهرة أعلاه، على أساس أن كافة المتغيرات الأخرى تظل ثابتة دون تغيير.

30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر التشغيل

إن مخاطر التشغيل هي تلك المخاطر التي تنتج من فشل النظم أو الأخطاء البشرية أو الغش أو الأحداث الخارجية. وفي حال فشل فاعلية الرقابة، يمكن أن تسبب مخاطر التشغيل أضرار للسمعة ويكون لذلك آثار قانونية سلبية أو تؤدي إلى خسارة مالية.

لدى المجموعة سياسات وإجراءات يتم تطبيقها لتحديد وتقييم ومراقبة مخاطر التشغيل إلى جانب المخاطر الأخرى المرتبطة بالنشاط المصرفي والمالي للمجموعة. وتدار مخاطر التشغيل للتأكد من الالتزام بالسياسات والإجراءات ومراقبة مخاطر التشغيل كجزء من أنشطة إدارة المخاطر الشاملة.

تدار مخاطر التشغيل في المجموعة وفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي فيما يتعلق بالإرشادات العامة لأنظمة الرقابة الداخلية والممارسات المثلى لإدارة ورقابة المخاطر التشغيلية لدى البنوك.

مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها المالية. قد تنتج مخاطر السيولة عن الاختلافات في السوق أو تدني درجة الائتمان مما قد يتسبب في نضوب بعض مصادر التمويل على الفور. وللوقاية من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الأصول مع أخذ السيولة في الاعتبار، والاحتفاظ برصيد جيد للنقد والنقد المعادل والأوراق المالية القابلة للتداول. كما تقوم المجموعة بصورة دورية بتقييم الملاءة المالية للعملاء.

قامت المجموعة بتشكيل لجنة إدارة الأصول والمطلوبات لإدارة أصول ومطلوبات المجموعة بصورة إستراتيجية وشاملة. وتعقد اللجنة اجتماعاتها بصورة دورية لتحديد ومراجعة السياسات لإدارة مخاطر السيولة ووضع حدود لتلك المخاطر.

يلخص الجدول التالي قائمة استحقاق أصول والتزامات المجموعة. لقد تم تحديد الاستحقاق التعاقدي للأصول والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية من تاريخ بيان المركز المالي إلى تاريخ الاستحقاق التعاقدي، ولم يأخذ في الاعتبار الاستحقاقات الفعلية التي يعكسها توفر السيولة النقدية. تقوم الإدارة بمراقبة استحقاق الأصول والمطلوبات للتأكد من الاحتفاظ بالسيولة الكافية. يستند استحقاق الأصول والمطلوبات بنهاية السنة إلى الترتيبات التعاقدية للسداد.

بنـك بـوبـيـان
Boubyan Bank

30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

إن استحقاقات الأصول والمطلوبات هي كما يلي:

31 ديسمبر 2009

	خلال 3 أشهر	من 3 أشهر إلى 6 أشهر	من 6 أشهر إلى سنة	أكثر من سنة	المجموع
	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
الأصول					
النقد والنقد المعادل	51,608	–	–	–	51,608
مستحق من البنوك	164,916	5,680	–	–	170,596
تمويلات إسلامية للعملاء	317,101	62,291	133,484	63,682	576,558
أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال					
الأرباح أو الخسائر	363	–	–	41,125	41,488
استثمارات متاحة للبيع	46,878	–	–	19,354	66,232
استثمارات في شركات زميلة	–	–	–	7,386	7,386
عقارات للمتاجرة	–	–	2,862	–	2,862
استثمارات عقارية	–	–	–	35,914	35,914
أصول أخرى	4,391	2,772	331	331	7,825
ممتلكات ومعدات	–	–	–	4,310	4,310
مجموع الأصول	585,257	70,743	136,677	172,102	964,779
المطلوبات وحقوق الملكية					
مستحق للبنوك	122,041	2,769	26,284	5,687	156,781
حسابات المودعين	480,425	143,488	74,453	10,591	708,957
مطلوبات أخرى	9,935	–	–	–	9,935
حقوق الملكية	–	–	–	89,106	89,106
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	612,401	146,257	100,737	105,384	964,779

بنـــك بـــوبـــيـــان
Boubyan Bank

30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

31 ديسمبر 2008

	خلال 3 أشهر	من 3 أشهر إلى 6 أشهر	من 6 أشهر إلى سنة	أكثر من سنة	المجموع
	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
الأصول					
النقد والنقد المعادل	67,996	–	–	–	67,996
مستحق من البنوك	138,556	2,764	–	–	141,320
تمويلات إسلامية للعملاء	325,883	64,123	64,364	21,061	475,431
أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	–	–	–	44,097	44,097
استثمارات متاحة للبيع	38,122	–	–	20,059	58,181
استثمارات في شركات زميلة	–	–	–	5,914	5,914
عقارات للمتاجرة	–	–	2,754	–	2,754
استثمارات عقارية	–	–	–	29,962	29,962
أصول أخرى	6,269	–	–	3,650	9,919
ممتلكات ومعدات	–	–	–	4,887	4,887
مجموع الأصول	576,826	66,887	67,118	129,630	840,461
المطلوبات وحقوق الملكية					
مستحق للبنوك	118,131	–	–	–	118,131
حسابات المودعين	478,366	71,445	17,979	1,846	569,636
مطلوبات أخرى	12,683	939	–	1,531	15,153
حقوق الملكية	–	–	–	137,541	137,541
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	609,180	72,384	17,979	140,918	840,461

القيمة العادلة للأدوات المالية

تعرّف القيمة العادلة على أنها المبلغ الذي يتم به مبادلة أداة في معاملة مالية بين أطراف على دراية ورغبة في إتمام عملية على أسس تجارية بحتة غير تلك المتعلقة بالبيع الجبري أو التصفية. يتم الحصول على القيمة العادلة من أسعار السوق المعلنة ونماذج التدفقات النقدية المخصومة وطرق أخرى مناسبة. إن القيمة المدرجة للأدوات المالية تعادل تقريباً قيمهم العادلة كما في 31 ديسمبر نظراً لطبيعة قصر فترة استحقاق هذه الأدوات، باستثناء أنه لم يكن بالإمكان قياس القيمة العادلة لبعض الأوراق المالية الغير مسعرة بطريقة موثوق فيها.

مستويات القيمة العادلة

يحلل الجدول التالي الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة استناداً إلى طريقة تقييم، حيث يتم تعريف المستويات المختلفة على النحو التالي:

- المستوى 1: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) لأصول أو التزامات متطابقة في أسواق نشطة؛
- المستوى 2: معلومات غير السعر المعلن المتضمن في المستوى 1 التي يتم رصدها للأصل أو الالتزام، سواء بصورة مباشرة (مثل الأسعار) أو غير مباشرة (أي مشتقة من الأسعار)؛
- المستوى 3: معلومات عن الأصل أو الالتزام لا تستند إلى تلك المرصودة من السوق (معلومات غير ظاهرة).

بنـك بـوبـيـان
Boubyan Bank

30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

مستويات القيمة العادلة (تتمة)

31 ديسمبر 2009	المستوى 1	المستوى 2	المستوى 3	الإجمالي
	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
أصول مالية متاحة للبيع	–	66,232	–	66,232
أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	–	41,125	–	41,125
أصول مالية محتفظ بها للمتاجرة	363	–	–	363
	363	107,357	–	107,720

خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009، تم تحويل أصول مالية متاحة للبيع بقيمة دفترية بلغت 427 ألف دينار كويتي من المستوى 1 إلى المستوى 2 نظراً لأن الأسعار المعلنة في السوق لهذه الأوراق المالية لم تعد متوفرة بصورة دورية، ولتحديد القيمة العادلة لهذه الأوراق المالية، استخدمت الإدارة تقنيات للتقييم تستند فيها جميع المعلومات الهامة إلى تلك المرصودة من السوق. لم يتم أي تحويل من المستوى 2 إلى المستوى 1 خلال سنة 2009.

إدارة رأس المال

تحتفظ المجموعة بقاعدة رأسمالية مدارة بصورة فعالة لتغطية المخاطر الكامنة في الأعمال. ويتم مراقبة كفاية رأسمال المجموعة باستخدام مجموعة من الإجراءات مثل القواعد والنسب المحددة من قبل لجنة بازل للرقابة المصرفية والتي يطبقها بنك الكويت المركزي في الإشراف على المجموعة.

وقد التزمت المجموعة خلال السنة بكافة المتطلبات الخارجية المفروضة حول رأس المال.

تتمثل الأهداف الرئيسية لإدارة رأسمال المجموعة في التأكد من أن المجموعة ملتزمة بكافة المتطلبات الخارجية حول رأس المال، ولديها تصنيف ائتماني قوي ونسب جيدة لرأس المال وذلك لدعم أعمالها ورفع القيمة العائدة للمساهمين إلى الحد الأقصى.

تدير المجموعة هيكل رأسمالها وتقوم بتعديله على ضوء التغيرات في الظروف الاقتصادية وسمات المخاطر التي تتعرض لها أنشطتها. وبهدف المحافظة على هيكل رأس المال أو تعديله، يمكن للمجموعة أن تقوم بتعديل مبلغ توزيعات الأرباح للمساهمين أو إصدار أسهم على رأس المال. لم يتم عمل أي تغييرات في الأهداف والسياسات والإجراءات عن السنوات السابقة.

بنـــك بـــوبـــيـــان
Boubyan Bank

30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

يبين الجدول التالي مركز رأس المال القانوني للمجموعة كما في 31 ديسمبر:

	2009	2008
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
الشريحة 1 من رأس المال		
رأس المال	116,531	116,531
علاوة إصدار أسهم	280	280
احتياطي إجباري	3,913	3,913
احتياطي اختياري	3,591	3,591
(خسائر متراكمة) / أرباح مرحلة	(38,445)	13,250
حصص غير مسيطرة	1,971	2,393
خصومات من الشريحة 1 من رأس المال (50% من استثمارات في شركات زميلة واستثمار في صكوك)	(5,814)	(972)
	82,027	138,986
الشريحة 2 من رأس المال		
احتياطي القيمة العادلة	569	(798)
احتياطي ترجمة عملات أجنبية	–	(1,619)
مخصص عام	6,945	6,751
خصومات من الشريحة 2 من رأس المال (50% من استثمارات في شركات زميلة واستثمار في صكوك)	(5,814)	(972)
	1,700	3,362
إجمالي رأس المال القانوني	83,727	142,348
الأصول المرجحة بأوزان المخاطر	604,932	586,511
نسب رأس المال		
إجمالي رأس المال القانوني كنسبة مئوية من إجمالي الأصول المرجحة بأوزان المخاطر	%13.84	%24.27
إجمالي الشريحة 1 من رأس المال كنسبة مئوية من إجمالي الأصول المرجحة بأوزان المخاطر	%13.56	%23.70

بنك بوبيان
Boubyan Bank

31. الأصول والمطلوبات المالية

يبين الجدول أدناه تصنيف المجموعة لكل فئة من فئات الأصول والمطلوبات المالية:

31 ديسمبر 2009

	مصنفة بالقيمة العادلة	محتفظ بها للمتاجرة	قروض ومدينون	متاحة للبيع	تكلفة مطفأة أخرى	إجمالي القيمة الدفترية
	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
النقد والنقد المعادل	51,608	–	–	–	–	51,608
مستحق من البنوك	–	–	170,596	–	–	170,596
تمويلات إسلامية للعملاء	–	–	576,558	–	–	576,558
أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	41,125	363	–	–	–	41,488
استثمارات متاحة للبيع	–	–	–	66,232	–	66,232
	92,733	363	747,154	66,232	–	906,482
مستحق للبنوك	–	–	–	–	156,781	156,781
حسابات المودعين	–	–	–	–	708,957	708,957
	–	–	–	–	865,738	865,738
(المصروفات) / الإيرادات	(19,029)	(56)	34,960	106	(13,043)	2,938

31 ديسمبر 2008

	مصنفة بالقيمة العادلة	محتفظ بها للمتاجرة	قروض ومدينون	متاحة للبيع	تكلفة مطفأة أخرى	إجمالي القيمة الدفترية
	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
النقد والنقد المعادل	67,996	–	–	–	–	67,996
مستحق من البنوك	–	–	141,320	–	–	141,320
تمويلات إسلامية للعملاء	–	–	475,431	–	–	475,431
أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	40,547	3,550	–	–	–	44,097
استثمارات متاحة للبيع	–	–	–	58,181	–	58,181
	108,543	3,550	616,751	58,181	–	787,025
المستحق للبنوك	–	–	–	–	118,131	118,131
حسابات المودعين	–	–	–	–	569,636	569,636
	–	–	–	–	687,767	687,767
الإيرادات /(المصروفات)	14,317	(571)	38,270	2,051	(19,741)	34,326

بنـــك بـــوبـــيـــان
Boubyan Bank

32. أصول برسم الأمانة

إن القيمة الإجمالية للأصول المحتفظ بها من قبل البنك بصفة أمانة أو وكالة بلغت 43,702 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2008: 91,893 ألف دينار كويتي).

33. الجمعية العمومية

قررت الجمعية العمومية للمساهمين المنعقدة في 14 أبريل 2009 عدم توزيع أسهم منحة (31 ديسمبر 2008: وافقت الجمعية العمومية للمساهمين المنعقدة في 17 مارس 2008 على توزيع أسهم منحة بواقع 10% من عدد الأسهم القائمة المحتفظ بها من قبل المساهمين المسجلين في سجلات البنك بتاريخ الجمعية العمومية).

وقد تمت الموافقة في الجمعيتين العموميتين العادية وغير العادية للبنك المنعقدتين بتاريخ 17 سبتمبر و1 أكتوبر 2009 على التوالي على زيادة رأسمال البنك المصرح به من 116,600 ألف دينار كويتي إلى 174,900 ألف دينار كويتي من خلال إصدار عدد 583,000 ألف سهم. وعليه، بلغت الزيادة برأس المال المصرح به 58,300 ألف دينار كويتي بواقع 100 فلس لكل سهم بالإضافة إلى علاوة إصدار أسهم بمبلغ 87,450 ألف دينار كويتي بواقع 150 فلس لكل سهم.

34. أمور نظامية أخرى

خلال 2009، فرض بنك الكويت المركزي غرامات على البنك بمبلغ 333 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2008: لا شيء دينار كويتي) بسبب عدم الالتزام ببعض التعليمات الصادرة عن بنك الكويت المركزي.

35. أرقام المقارنة

تم تعديل بعض أرقام المقارنة لكي تتلاءم مع طريقة عرض البيانات المالية للسنة الحالية.